



VÝROČNÁ SPRÁVA 2020

ANNUAL REPORT 2020

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu
Slovak Association of Petroleum Industry & Trade



Slovenská Asociácia Petrolejárskeho Priemyslu a Obchodu

Slovak Association
of Petroleum Industry and Trade



Mlynské nivy 48
821 09 Bratislava
Slovenská republika



tel.: +421 2 582 396 30
tel.: +421 2 582 396 40
e-mail: sappo@sappo.sk
www.sappo.sk

OBSAH

TABLE OF CONTENT

Príhovor predsedu predstavenstva SAPPO Letter from the Chairman of the Board of directors	4
Kto sme Who we are	8
Vývoj ropného a petrolejárskeho priemyslu vo svete v roku 2020 Developments in the global oil industry, 2020	11
Vývoj petrolejárskeho priemyslu a obchodu na Slovensku v roku 2020 Developments in the Slovak oil industry and trade, 2020	15
SAPPO v roku 2020 SAPPO in 2020	23
Orgány SAPPO Bodies of the Association	30
Prioritné činnosti na rok 2021 Priority activities of the association in 2021	48
Slovenská Asociácia Petrolejárskeho Priemyslu a Obchodu Slovak Association of Petroleum Industry and Trade	52

Zdroje pre použité grafy a tabuľky

Sources for charts and tables

MMF/IMF, Svetová banka / World Bank, OECD, IEA, EIA USA, NYMEX, ACEA, Finančné riaditeľstvo SR / Financial Directorate of the Slovak Republic, Štatistický úrad SR / Statistical Office of the Slovak Republic, Bureau of Economic Analysis USA, BP, členovia / members of SAPPO



ĽUBOŠ DINKA

PRESEDA PREDSTAVENSTVA
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

Vážení kolegovia, odborná verejnosť,

som presvedčený, že pri bilancovaní roku 2020 sa zhodneme na jednom – bol náročný. Celosvetová pandémia ovplyvnila naše súkromné, ako aj pracovné životy dosiaľ nevídaným spôsobom. Veci a činnosti, ktoré sme vždy považovali za samozrejmé, boli odrazu vzácné. Niektorým sa mohlo zdať akoby sa svet zastavil, ale on sa iba zmenil. Dynamicky a nezvratne.

Na jednej strane sme pozorovali ako „lockdowny“ paralyzujú podnikanie v rôznych sektoroch, na druhej strane sme vnímali zrýchľujúcu sa transformáciu ekonomiky, ktorá v budúcnosti zasiahne všetky jej odvetvia. A to naše – petrolejárske o to dramatickejšie.

Aj preto v roku 2020 Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu pokračovala v plnení svojich cieľov a v trende budovania transparentných a etických podmienok v petrolejárskom odvetví na Slovensku. Aj v podmienkach absencie osobného kontaktu v pracovnej oblasti, jednotlivé pracovné skupiny našej Asociácie aktívne participovali pri posudzovaní rozličných hľadísk legislatívnych návrhov a mali nemalý podiel na vypracovaní odborných stanovísk a analýz k mnohým legislatívnym a technickým podnetom. Naďalej udržujeme a potvrdzujeme našu pozíciu spoľahlivého a odborného partnera pre spoluprácu a intenzívnu diskusiu s orgánmi štátnej a verejnej správy,

Dear colleagues, professional public,

when balancing the year 2020, I am convinced that we will agree that it was challenging. The global pandemic has affected our private as well as working lives in unprecedented ways. Things and activities that we have always taken for granted were suddenly rare. To some, it might seem as if the world had stopped, but he had only changed. Dynamically and irreversibly.

On the one hand, we have seen how "lockdowns" paralyze business in various sectors, on the other hand, we have seen the accelerating transformation of the economy, which will affect all its sectors in the future. And ours – the petroleum sector, even more dramatically.

Therefore, in 2020, the Slovak Association of Petroleum Industry and Trade continued to fulfill its goals and in the trend of building transparent and ethical conditions in the petroleum sector in Slovakia. Even in the absence of personal contact in the field of work, individual working groups of our Association actively participated in the assessment of various aspects of legislative proposals and played a significant role in developing expert opinions and analyzes on many legislative and technical initiatives. We continue to maintain and confirm our position as a reliable and professional

medzinárodné organizácie, ako aj pre širšiu odbornú verejnosť.

Konkrétne v roku 2020 sme venovali zvýšenú pozornosť predovšetkým implementácii novely zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby z roku 2019 (s účinnosťou od 1.1.2020), ktorá zaviedla povinnosť podstatného navýšenia podielu bio-etanolovej zložky v automobilovom benzíne s označením E10. Všetky požadované legislatívne zmeny sme akceptovali a v plnom rozsahu splnili. Vďaka predchádzajúcej intenzívnej komunikácii medzi členmi SAPPO, detailnému prediskutovaniu implementácie a snahe o zvýšenie informovanosti verejnosti ohľadom zavádzaného automobilového benzínu E10, bolo jeho uvedenie na slovenský trh pomerne bezproblémové.

Zároveň sme sa zaoberali rozsiahlou novelou zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja, ktorá s účinnosťou od 1.1.2021 priniesla pre dodávateľov palív niekoľko kľúčových zmien, a to najmä vypustenie ustanovení upravujúcich povinnosť označovať pohonné hmoty identifikačnou látkou, ustanovenie jednej sadzby dane pre automobilový benzín a motorovú naftu, a to bez ohľadu na obsah biozložky, ale aj zmenu podmienok pre užívateľský podnik.

Okrem iného, Ministerstvo financií SR v spolupráci so SAPPO, Finančnou správou SR a Colným úradom, po prvýkrát na základe spoločného konsenzu v boji proti daňovým únikom vypracovalo Vyhlášku Ministerstva financií SR č. 441/2020 Z. z. ktorou sa ustanovujú normy strát minerálneho oleja a spôsob ich výpočtu.

Opatrenia prijaté na zastavenie šírenia vírusu dramaticky znížili mobilitu obyvateľstva, od ktorej je rozhodujúca časť nášho odvetvia priamo závislá. Okamžitý, nepredvídateľný a dramatický pokles dopytu po palivách zasiahol celý trh motorových palív. Predpokladáme, že návrat spotreby palív na úroveň z roka 2019 môže trvať aj 2-3 roky v závislosti od vývoja epidemiologickej situácie u nás ako aj vo svete.

Navyše trendy v doprave smerujúce k alternatívnym palivám stále silnejú. Už

partner for cooperation and intensive discussion with state and public administration bodies, international organizations, as well as for the general professional public.

Specifically, in 2020, we paid increased attention to the implementation of the amendment to Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration of 2019 (effective from 1.1.2020), which introduced the obligation to substantially increase the share of the bio-ethanol component in E10 motor petrol. We accepted all the required legislative changes and fully complied with them. Thanks to the previous intensive communication between SAPPO members, a detailed discussion of the implementation and the effort to increase public awareness of the introduced E10 motor petrol, its launch on the Slovak market was relatively smooth.

At the same time, we dealt with an extensive amendment to Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil, which with effect from 1.1.2021 has brought several key changes for fuel suppliers. In particular the deletion of the provisions governing the obligation to mark fuels with an identification substance, the provision of a single tax rate for motor petrol and diesel, regardless of on the content of the bio-component, and also a change in the conditions for the user enterprise.

Among other things, the Ministry of Finance of the Slovak Republic, in cooperation with SAPPO, the Financial Administration of the Slovak Republic and the Customs Office, prepared for the first time on the basis of a common consensus in the fight against tax evasion the Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic no. 441/2020 Coll. laying down standards for mineral oil losses and how to calculate them.

Measures taken to stop the spread of the virus have dramatically reduced the mobility of the population on which a crucial part of our industry is directly dependent. An immediate, unpredictable and dramatic drop in fuel demand affected the entire motor fuel market. We assume that the return of fuel consumption to the level of 2019 may take 2-3 years, depending on the

to nie je iba Európska únia, ktorá si stanovila v oblasti znižovania emisií naozaj ambiciózne ciele, kde do roku 2030 chce znížiť emisie skleníkových plynov o 55% (v porovnaní s rokom 1990) a tiež dosiahnutie uhlíkovej neutrality do roku 2050. Aj Čína predstavila ambiciózne plány v oblasti prechodu na klimaticky neutrálne hospodárstvo, keď do roku 2030 chce zvýšiť podiel nefosílnych palív na viac ako 25% a do roku 2060 chce dosiahnuť uhlíkovú neutralitu. Podobné hlasy počuť aj z USA, kde sa nová administratíva opäť prihlásila k tzv. „Parížskej globálnej klimatickej dohode.“

Dosiahnutie týchto cieľov si vynúti významné investície, nakoľko dekarbonizácia ekonomiky si bude vyžadovať rozsiahle hospodárske a sociálne reformy. Ako zodpovedný partner v oblasti mobility chceme byť súčasťou tohto procesu a je pre nás výzvou využiť nové investičné príležitosti na modernizáciu v procese transformácie klimatickej neutrality s cieľom prispieť k ochrane životného prostredia, ktoré patrí nám všetkým.

V každej oblasti sa snažíme dodržiavať zásady spoločensky zodpovedného podnikania nad rámec zákonom stanovených predpisov. Či už hovoríme o etickej stránke nášho podnikania, férovom prístupe k našim zákazníkom, ale aj v oblasti ochrany životného prostredia a snahe o trvalú udržateľnosť podnikania petrolejárskeho priemyslu.

development of the epidemiological situation in our country and in the world.

In addition, trends in transport towards alternative fuels are growing. It is no longer just the European Union that has set really ambitious emission reduction targets, like greenhouse gas emissions by 55% by 2030 (compared to 1990) and achieve the carbon neutrality by 2050. China has also introduced ambitious plans for the transition to a climate-neutral economy, with a view to increasing the share of non-fossil fuels to more than 25% by 2030 and achieving carbon neutrality by 2060. Similar voices can also be heard from the USA, where the new administration again joined the so-called "Paris Global Climate Agreement."

Achieving these goals will require significant investment, as the decarbonisation of the economy will require far-reaching economic and social reforms. As a responsible partner in the field of mobility, we want to be part of this process and it is a challenge for us to seize new investment opportunities for modernization in the process of transforming climate neutrality in order to contribute to the protection of the environment that belongs to all of us.

In each area, we strive to adhere to the corporate social responsibility beyond the statutory regulations. Whether we are talking about the ethical side of our business, a fair approach to our customers, environment protection or the pursuit of sustainability in the petroleum industry.

PROFIL ASOCIÁCIE

ASSOCIATION PROFILE

Názov / Name:

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

V anglickom preklade / English translation:

Slovak Association of Petroleum Industry and Trade

Skrátený názov / Abbreviation:

SAPPO

IČO / Organization identification number:

30808499

Právna forma / Legal form:

Záujmové združenie právnických osôb / Interest Associations of Legal Persons

SAPPO je právnická osoba, ktorá je záujmovým združením právnických osôb – obchodných spoločností, ktoré sa zaoberajú výrobou, spracovaním, prepravou, predajom a distribúciou ropy a ropných výrobkov, petrochemickou výrobou, ťažbou, prepravou a skladovaním ropy a ropných výrobkov. Asociácia bola založená zakladateľskou zmluvou zo dňa 1. marca 1994 podľa § 20f a nasl. Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Asociácia je registrovaná v registri združení právnických osôb vedenom na Okresnom úrade v Bratislave.

Zapísaná / Registered:

**v Registri záujmových združení právnických osôb vedenom Okresným úradom Bratislava
/ in the Register of the Interest Associations of Legal Persons administer
by the District Office of Bratislava**

Registračné číslo / Registration number:

OVVS 31/1994-Ta

Dátum zápisu do registra záujmových združení právnických osôb

**/ Date of entry in the Register of the Interest Associations of Legal Persons:
23.03.1994**

Sídlo združenia / Address:

Mlynské nivy 4959/48, 821 09 Bratislava-Ružinov, Slovensko

Slovak Association of Petroleum Industry and Trade is a legal entity, a group of interest composed of legal entities – trading companies which are engaged in the production, processing, transport, sale and distribution of crude oil and petroleum products, petrochemical production, mining, transport and storage of crude oil and petroleum products. The Association was established by the Memorandum of Foundation dated on 1 March 1994 under Article 20 f and the Civil Code (Act No. 40/1964 Coll. as amended). The Association is registered in the Register of Associations of Legal Persons at the District office of Bratislava.

KTO SME

WHO WE ARE

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu (ďalej aj ako „SAPPO“ alebo „Asociácia“) združuje najvýznamnejšie petrolejárske spoločnosti pôsobiace na Slovensku.

Aktívne sa hlásime k princípom trvalo udržateľného rozvoja a podporujeme všetky aktivity, ktoré vedú k vytvoreniu stabilného, spravodlivého a konkurencieschopného podnikateľského prostredia na Slovensku. Prioritami našich členov je vysoká kvalita výrobkov, spoľahlivosť a vysoká úroveň poskytovaných služieb, ale tiež maximálna spokojnosť zákazníka.

Poslaním a hlavnými cieľmi SAPPO sú:

- Informovanie o možnosti **aplikácie nových technológií** v oblasti ropného priemyslu a priemyslu zemného plynu, ich podpora **s ohľadom na ekonomické, finančné i environmentálne aspekty** tohto hospodárskeho segmentu,
- **ochrana a vzájomná podpora** pri presadzovaní všeobecných etických a hospodárskych záujmov jej členov na úseku ťažby, nákupu, transportu a spracovania ropy, pri nákupe, transporte a odbyte ropných výrobkov vrátane ich marketingu a prezentácie.

The Slovak Association of Petroleum Industry and Trade (hereinafter also referred to as "SAPPO" or "Association") unites the most important petroleum companies operating in Slovakia.

We actively adhere to the principles of sustainable development and support all activities that lead to the creation of a stable, fair and competitive business environment in Slovakia. The priorities of our members are high product quality, reliability, a high level of services provided and maximum customer satisfaction.

The mission and main objectives of SAPPO are:

- providing information on the possibility of **applying new technologies** in the oil industry and the gas industry and their support in **respect of economic, financial and environmental aspects**
- **protection and mutual support** in promoting the general ethical and economic interests of its members in the field of mining, purchasing, processing and transportation of oil, when shopping, transportation and marketing of petroleum products, including their marketing and presentation

Hlavné zásady SAPPO sú:

- **SAPPO nesleduje žiadne politické ciele a nevyvíja nijakú podnikateľskú činnosť.** Presadzuje realizáciu záverov a cieľov, ktoré sú spoločné všetkým členom alebo ich prevažnej väčšine.
- **Členské spoločnosti SAPPO kladú dôraz na kvalitu ponúkaných výrobkov a služieb.** Dôkazom je, že členovia SAPPO dosahujú veľmi dobré výsledky v kvalite predávaných pohonných hmôt v dôsledku aplikácie vlastného kontrolného systému akosti, neustálej starostlivosti o kvalitu pohonných hmôt, certifikáciu výrobcov, distribútorov i prepravcov a uplatňovanie etických pravidiel SAPPO
- **Etické pravidlá SAPPO** vnímajú členské spoločnosti ako svoj etický kódex, ktorým deklarujú verejnosti svoje postoje a normy správania v podnikateľskej stratégii, zamerané na zákazníka a **ohľaduplný prístup k ochrane životného prostredia.**
- **Dodržiavanie právnych predpisov**, ktoré upravujú správanie účastníkov trhu, považujú členské spoločnosti SAPPO za minimum etiky. Dobrovoľne sa zaväzujú správať sa vo svojej podnikateľskej činnosti nad rámec zákonných noriem v zmysle etického kódexu SAPPO.

The main principles of SAPPO are:

- **SAPPO does not pursue any policy objectives and does not carry out any business activities.** It promotes the implementation of conclusions and goals that are common to all members or to the vast majority of them.
- **SAPPO member companies lay stress on quality of the products and offered services.** Member companies of Association are achieving very good results in the quality fuel sold as a result of the application of their own quality control system, constant care for the fuel quality, certification of producers, distributors and transporters and application of ethical rules of the SAPPO.
- Member companies of the Association consider the **Ethical rules of the Association** as their code of ethics which declares to public their attitudes and standards of behaviour in business strategy focused on customer and **friendly approach to environmental protection.**
- **Compliance with the legislation governing** the behavior of market participants is considered by SAPPO member companies to be a minimum of ethics. They voluntarily undertake to behave in their business activities beyond the legal standards in accordance with the SAPPO Code of Ethics.



Členské spoločnosti SAPPO ku koncu roku 2020

Member companies of SAPPO at the end of 2020

BENZINOL SLOVAKIA s.r.o. - JURKI – HAYTON, s.r.o. - OKTAN, a.s. - OLIVA Group s.r.o. - OMV Slovensko, s.r.o.

SHELL Slovakia, s.r.o. - SLOVNAFT, a.s. - SOLAR 2009 a.s. - UNIPETROL SLOVENSKO, s.r.o. - AutoMax Slovakia, s.r.o. - 1. SPS, a.s.

Eni Austria GmbH - TOTAL SLOVENSKO, s.r.o. - FAREN Slovakia, s.r.o.

SAPPO 2020 V ČÍSLACH

SAPPO IN FIGURES

Na základe údajov o množstve pohonných látok s obsahom biopalív uvedených na slovenský trh z MH SR, členovia SAPPO predstavujú niečo nad 80% slovenského trhu

Based on the data provided by the Ministry of Economy of the Slovak Republic, which is based on reports on the amount of fuels containing biofuels placed on the Slovak market from the Ministry of Economy of the Slovak Republic, SAPPO members represent just over 80% of the Slovak market.

15

Počet členských spoločností
SAPPO / Number of SAPPO member
companies

19

Počet stretnutí členov pracovných
sekcí / Number of meetings of members of
working sections

609

Počet čerpacích staníc členov
SAPPO a prispievateľov do MOŠ
/ Number of petrol stations of SAPPO members
and contributors to retail statistics

17

Počet účastí na seminároch,
workshopoch a odborných
konzultáciách s orgánmi štátnej
a verejnej správy / Participation at seminars and
expert discussions with state and public authorities

39

Členov pracovných sekcií
/ Members of working sections

32

Počet pripomienkujúcich zákonov,
noriem a odborné stanoviská SAPPO
/ Comments to acts, standards, and SAPPO's expert
opinions



VÝVOJ ROPNÉHO A PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU VO SVETE V ROKU 2020

DEVELOPMENTS IN THE GLOBAL OIL INDUSTRY IN 2020

Globálny ropný trh v roku 2020 zasiahla pandémia COVID-19, ktorá ovplyvnila ekonomické aktivity vo svete a zavretie ekonomík sa premietlo aj do rekordného poklesu spotreby ropných produktov. Obmedzenie mobility ako jedno z opatrení na zamedzenie šírenia koronavírusu vyústilo do obrovského pretlaku na všetkých trhoch s palivami pre dopravu.

V roku 2020 v porovnaní s rokom 2019 pokles dopytu po rope bol najprudší, aký sme kedy zaznamenali od 2. svetovej vojny a spotreba ropy vo svete klesla medziročne približne o 9%.

Nižšia spotreba a dopyt po rope mali za následok výrazné zvýšenie svetových zásob ropy a ropných produktov na skladoch. Táto situácia vyvolala tlak na zníženie cien surovín a produktov, ako aj znižovanie výroby v rafinériách.

The global oil market was hit by the COVID-19 pandemic in 2020, which affected economic activities in the world. The closure of economies was also reflected in a record decline in consumption of petroleum products. Restricting mobility as one of the measures to prevent the spread of coronavirus has resulted in huge overpressures in all fuel markets.

In 2020, compared to 2019, the decline in oil demand was the sharpest we have ever seen since World War II, and world oil consumption fell by about 9% year on year.

Lower consumption and demand for oil have resulted in a significant increase in world stocks of crude oil and petroleum products in storage. This situation has put downward pressure on raw material and product prices, as well as lower production in refineries.

Ceny ropy Brent oslabili z ročného priemeru 64 USD/barel v roku 2019 na 42 USD/barel v roku 2020. Začiatkom roka boli ceny podporované rastúcim napätím na Blízkom východe. Navyše, rast zásob ropy obmedzili nepokoje v Líbyi a prispeli k ďalšiemu rastu cien. Po vypuknutí pandémie globálny trh s ropou ovplyvnili prísne reštrikčné opatrenia, ktorých cieľom bolo zastaviť šírenie vírusu COVID-19. Ich najprudší a najhorší dopad sme zaznamenali v mesiaci apríl kedy poklesol dopyt po rope o 20 %. V druhej polovici roka sa cena ropy Brent čiastočne skorigovala vplyvom zníženia dodávok zo strany OPEC+ ako aj vplyvom čiastočne uvoľnených pandemických obmedzení.

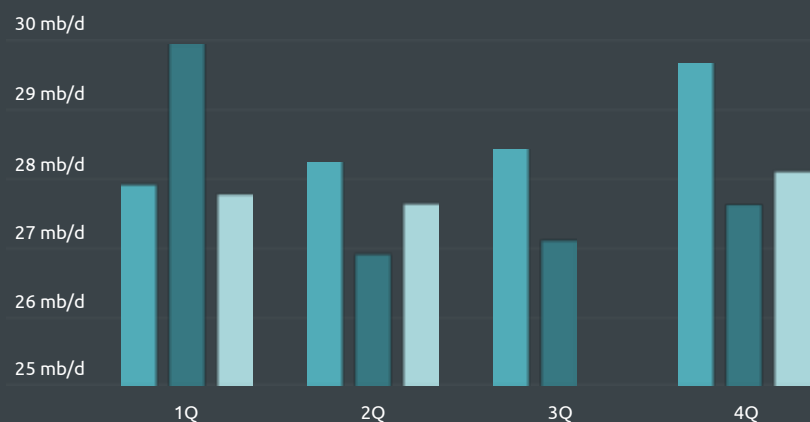
Rafinérie sa zhoršujúcemu vonkajšiemu prostrediu snažili čeliť vnútornými racionalizačnými opatreniami, no nezabránilo to v poklese medziročnej ziskovosti odvetvia.

Brent oil prices weakened from an annual average of 64 USD/barrel in 2019 to 42 USD/barrel in 2020. At the beginning of the year, prices were supported by growing tensions in the Middle East. In addition, rising oil supplies have been curtailed by unrest in Libya and contributed to further price increases. Following the outbreak of the pandemic, the global oil market was affected by severe restraint measures aimed at stopping the spread of the COVID-19 virus. We recorded restrictions sharpest and worst impact in April, when demand for oil fell by 20%. In the second half of the year, the price of Brent crude oil was partially revised due to a reduction in supplies from OPEC+ as well as due to partially relaxed pandemic restrictions.

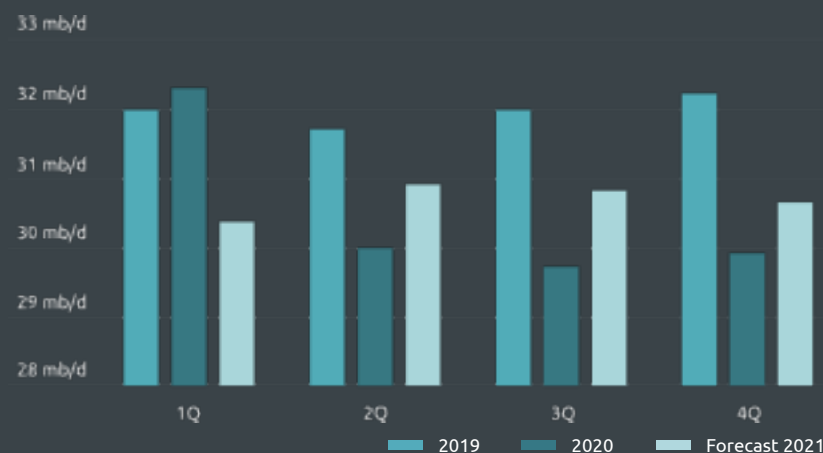
Refineries have tried to cope with the deteriorating external environment through internal rationalization measures, but this has not prevented the sector from declining year-on-year profitability.

Vývoj ponuky ropy vo svete 2019/2020*

Total OECD Supply



Non-OECD Total Supply

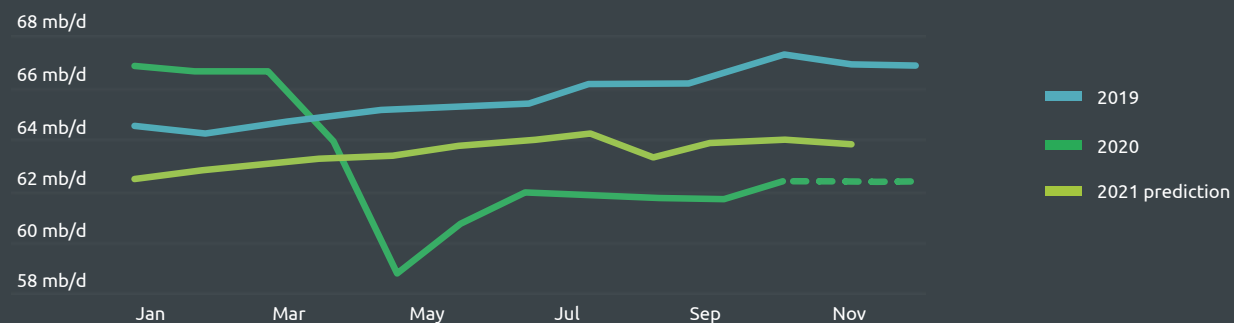


Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report 15.12.2020, str. 58

*Zahŕňa ropu, kondenzáty, NGLs, ropu z nekonvenčných zdrojov a iné zdroje dodávok/Comprises crude oil, condensates, NGLs, oil from non-conventional sources and other sources of supply

Vývoj ponuky ropy vo svete 2019/2020

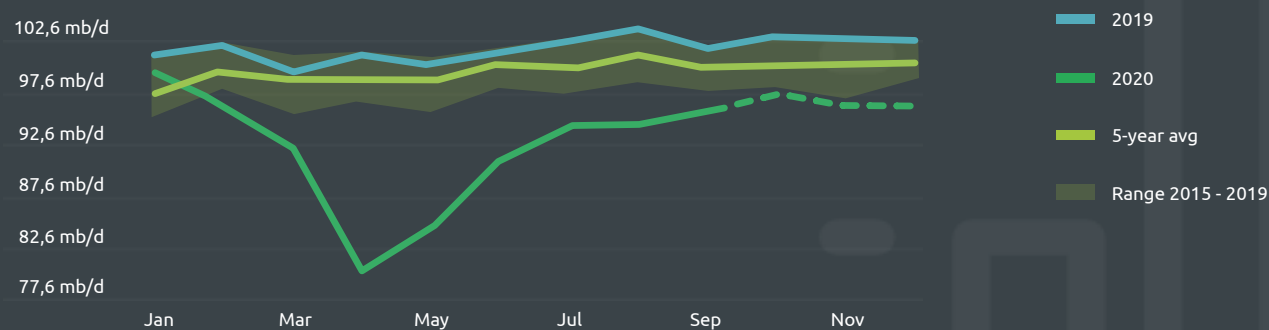
Non-OPEC Total Oil Supply



Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report 15.12.2020, str.22

Celkový vývoj dopytu po ropných produktoch 2019/2020

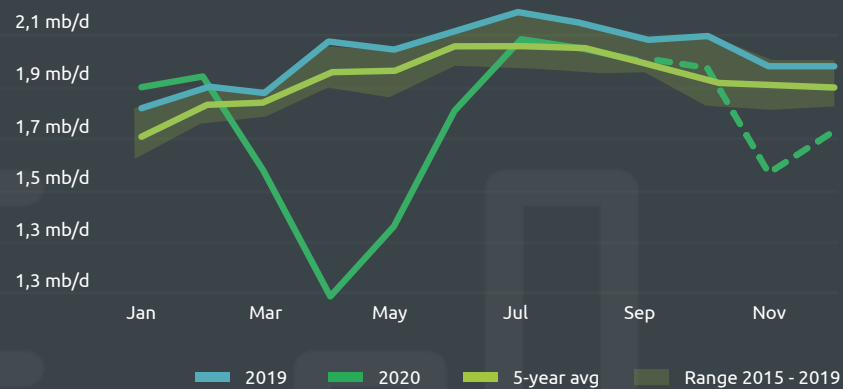
World Oil Products Demand



Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report 15.12.2020, str. 4

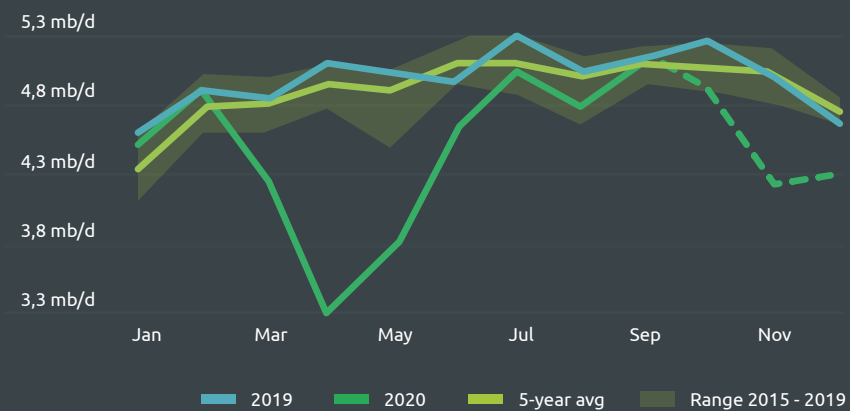
Vývoj dopytu po ropných produktech (automobilový benzín a motorová nafta) v Európe 2019/2020

OECD Europe Gasoline Demand



Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report 15.12.2020, str. 4

OECD Europe Diesel Demand





VÝVOJ PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU A OBCHODU NA SLOVENSKU V ROKU 2020

DEVELOPMENTS IN THE SLOVAK OIL INDUSTRY AND TRADE IN 2020

Vývoj petrolejárskeho priemyslu a obchodu v Slovenskej republike v roku 2020 kopíroval situáciu na medzinárodnom ropnom trhu a vo svetovej ekonomike zasiahnutej krízou vyvolanou pandémiou COVID-19.

V minulom roku sa spracovalo 5,6 mil. ton ropy, čo predstavovalo oproti predchádzajúcemu roku nárast o 9,3%. Úroveň konverzného pomeru ropy na svetlé produkty presiahla 84%. V dôsledku vyššieho spracovania ropy výroba motorových palív medziročne mierne narástla o 156 tisíc ton na celkových 4 056 tisíc ton. Výroba automobilových benzínov dosiahla úroveň 1 124 tisíc ton, čo bolo o 16 tisíc ton viac ako v predchádzajúcom roku, a predstavovala tak medziročný nárast o 1,5%. Výroba motorovej nafty dosiahla úroveň 2 932 tisíc ton, čo predstavuje o 140 tisíc ton viac ako pred

The development of the petroleum industry and trade in the Slovak Republic in 2020 copied the situation on the international oil market and in the world economy affected by the crisis caused by the COVID-19 pandemic.

Last year were processed 5,6 million tons of oil, which was a 9,3% increase over the previous year. The level of the conversion ratio of crude oil to light products exceeded 84%. As a result of higher oil processing, the production of motor fuels increased slightly year-on-year by 156 thousand tonnes to a total of 4,056 thousand tonnes. The production of motor petrol reached the level of 1,124 thousand tons, which was 16 thousand tons more than in the previous year, and thus represented a year-on-year increase of 1.5%. The production of diesel reached the level of 2,932



rokom a znamená medziročný nárast o 5%.

V roku 2020 sa v petrochemickej divízii vyrobilo 452 tisíc ton polymérov – polyetylénu a polypropylénu - za udržania vysokej kvalitatívnej úrovne a minimálnych strát a odpadu, čo predstavuje nárast oproti minulému roku o 19,1 %.

Domáca produkcia petrochemických výrobkov v roku 2020 bola najvyššia akú sme zaznamenali.

V roku 2020 sa na Slovensku predávali obe kľúčové motorové palivá – nafta a benzín - s prímiesou biozložiek, Od roku 2020 sa predáva automobilový

thousand tons, which represents 140 thousand tons more than a year ago and represents a year-on-year increase of 5%.

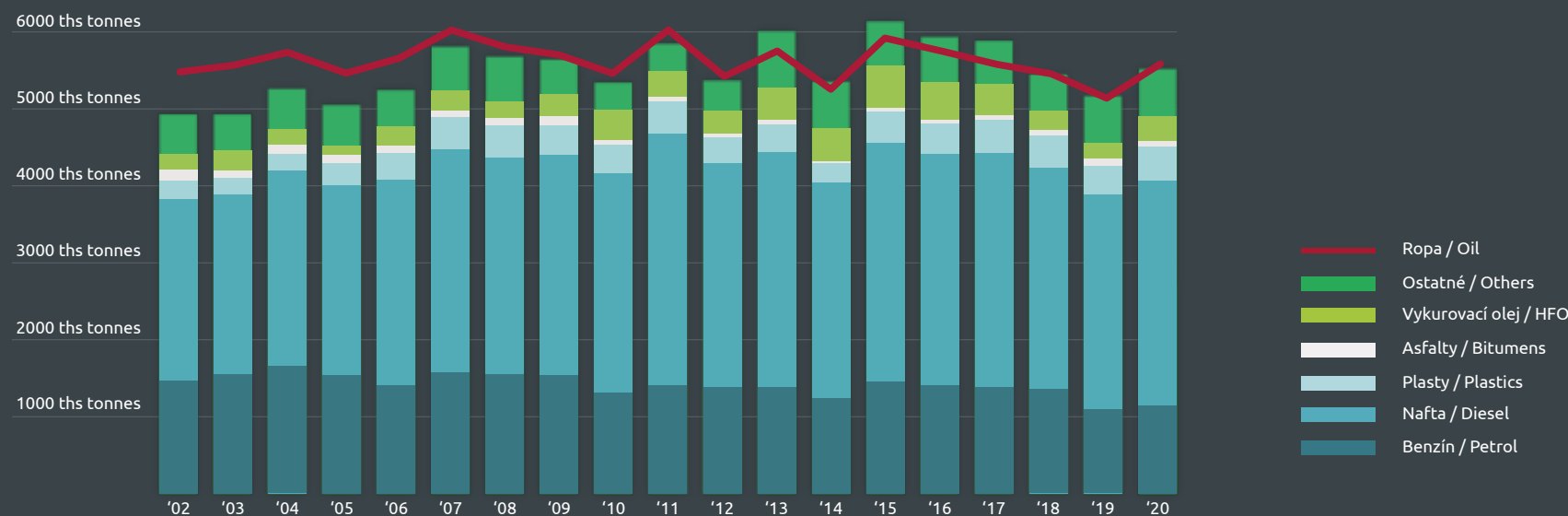
In 2020, the petrochemical division produced 452 thousand tons of polymers - polyethylene and polypropylene - while maintaining a high quality level and minimal losses and waste, which represents an increase of 19.1% compared to the previous year.

Domestic production of petrochemical products in 2020 was the highest we have recorded.

In 2020, both key motor fuels - diesel and petrol – blended with bio-components were sold in Slovakia. Since 2020, motor petrol with the E10

Objem spracovanej ropy a štruktúra rafinárskej výroby

Processed crude oil and domestic refinery production



Domáca rafinárska a petrochemická výroba (v tis. ton)

Domestic refinery and petrochemicals production (in ths tonnes)

Výrobok - product	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2020/2019
Automobilové benzíny Petrol	1319	1474	1409	1422	1287	1486	1430	1388	1347	1108	1124	1,6%
Motorová nafta Diesel	2839	2203	2906	2030	2749	3116	3022	3052	2889	2792	2932	5,0%
Vykurovacie oleje Heating oils	398	358	348	409	411	549	517	502	298	380	404	26,4%
Asfalty a oxidačné zmesi Bitumens	14	6	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0%
Petrochémia (plasty) Plastics	395	435	313	332	266	376	359	410	329	319	452	19,1%
Ostatné Others	397	386	394	805	675	616	612	557	510	570	562	-1,3%
Celkom Total	5363	5863	5375	5999	5388	6138	5939	5910	5475	5168	5474	5,9%

benzín s označením E10, v ktorom je podiel ekvivalentu bioetanolovej zložky nad 7,4 %. Palivá s biozložkami vyššej kvality sú šetrnejšie k životnému prostrediu a sú jedným z dôležitých nástrojov v oblasti dopravy v boji proti klimatickým zmenám. Predovšetkým vďaka úsiliu členských spoločností SAPPO Slovenská republika splnila stanovený cieľ vlády SR v oblasti podielu biozložiek na fosílnych motorových palivách.

V roku 2020 sa na Slovensku predávali obe kľúčové motorové palivá – nafta a benzín - s prímiesou biozložiek, Od roku 2020 sa predáva automobilový

designation has been sold, in which the share of the bioethanol component equivalent is over 7.4%. Higher quality biofuels are more environmentally friendly and are one of the important tools in the transport sector in the fight against climate change. Mainly thanks to the efforts of SAPPO member companies, the Slovak Republic met the goal set by the Slovak Government in the area of the share of bio-components in fossil motor fuels.

In 2020, both key motor fuels - diesel and petrol – blended with bio-components were sold in Slovakia. Since 2020, motor petrol with the E10

benzín s označením E10, v ktorom je podiel ekvivalentu bioetanolovej zložky nad 7,4 %. Palivá s biozložkami vyššej kvality sú šetrnejšie k životnému prostrediu a sú jedným z dôležitých nástrojov v oblasti dopravy v boji proti klimatickým zmenám. Predovšetkým vďaka úsiliu členských spoločností SAPPO Slovenská republika splnila stanovený cieľ vlády SR v oblasti podielu biozložiek na fosílnych motorových palivách.

V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi sa nezmenilo trhovú umiestnenie výrobkov bratislavskej rafinérie SLOVNAFT, a.s.. Dominoval predovšetkým export, ktorý sa na celkovom predaji nosných produktov (benzíny, nafta, primárne plasty) podieľal približne z troch štvrtín. Výrobky slovenského rafinérského priemyslu našli svoje odbytkisko najmä v Česku, Rakúsku, Poľsku, Nemecku, Chorvátsku, Rumunsku, ale aj v Holandsku a Srbsku.

Liberálny súťaživý charakter slovenského ropného trhu ostal minulý rok zachovaný, keď napriek silnej výrobnej nadkapacite domácej rafinérie SLOVNAFT, a.s. dovoz hlavných produktov – motorových palív saturoval celkovú domácu spotrebu na Slovensku zhruba 36%. Domáci spotrebitelia tak v priemere nakupovali každý tretí liter motorových palív dovezený zo zahraničia.

Trh Slovenskej republiky bol tak v plnej miere vykrytý zo zdrojov domácej a zahraničných rafinérií, čomu okrem iných faktorov pomáhala i poloha a malá teritoriálna rozloha SR. Vnútri krajiny a v okolí jej hraníc je lokalizované dostatočné množstvo skladovacích a logistických kapacít vlastnených rôznymi navzájom konkurujúcimi si spoločnosťami, čo jednak umožňuje ľahko zásobovať slovenských zákazníkov a tiež spolu formuje zdravé súťaživé prostredie.

Podobne ako v predchádzajúcich rokoch aj v roku 2020 ceny ropy, ropných produktov a výmenný kurz EUR/USD vykazovali vysokú volatilitu, čo u ropných spoločností združených v SAPPO vyvolávalo zvýšenú potrebu hľadať optimálnu úroveň skladových zásob ako aj racionalizovať celý dodávateľsko-odberateľský reťazec. Cieľom týchto opatrení bolo vybalansovať možnosti ropných spoločností s potrebami zákazníkov tak, aby tí mohli byť v každej časti

designation has been sold, in which the share of the bioethanol component equivalent is over 7.4%. Higher quality biofuels are more environmentally friendly and are one of the important tools in the transport sector in the fight against climate change. Mainly thanks to the efforts of SAPPO member companies, the Slovak Republic met the goal set by the Slovak Government in the area of the share of bio-components in fossil motor fuels.

Compared to previous years, the market placement of Bratislava refinery SLOVNAFT products did not change. Export was dominating with the share of approximately three quarters in the total sales of main products (petrol, diesel, primarily plastics). The products of the Slovak refining industry were marketed particularly in Czech Republic, Austria, Poland, Germany, Croatia, Romania, and also in Netherlands and Serbia.

Liberal competitive nature of the Slovak oil market remained preserved last year when, despite the strong production overcapacity of the domestic refinery SLOVNAFT, imports of major products – motor fuels – saturated the total domestic consumption in Slovakia by about 36%. Thus, on average, domestic consumers bought every third litre of motor fuel imported from abroad.

Hence, the market of the Slovak Republic was fully covered from the resources of domestic and foreign refineries, which, among other factors, was helped by the location and small territorial area of the Slovak Republic. Within the country and around its borders, there is a sufficient amount of storage and logistics capacity owned by various competing companies, which on the one hand allows to easily supply Slovak customers and also forms a healthy competitive environment.

As in previous years, in 2020 the prices of crude oil, petroleum products and the EUR/USD exchange rate showed high volatility, which created an increased need for companies associated in SAPPO to look for the optimal level of stocks as well as rationalize the entire supply chain. The aim of these measures was to balance the capabilities of petroleum companies with the needs of customers so that they could be fully satisfied at every part of the year.

Dovoz kľúčových motorových palív (v tis. ton)

Imports of key motor fuels (in ths tonnes)

Výrobok - product	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2020/2019
Automobilový benzín Petrol	237	182	186	152	160	158	166	183	158	154	155	0,8%
Motorová nafta Diesel	621	619	542	564	616	689	758	817	815	760	725	4,6%

roka plne uspokojení. Podľa ich priaznivej odozvy sa ukazuje, že tento cieľ sa členským spoločnostiam asociácie podarilo naplniť.

Dlhoročné trendy ropného trhu v Slovenskej republike sa z aspektu štruktúry dopytu v minulom roku nezmenili.

Celkový dopyt sa naďalej sústredil predovšetkým na motorovú naftu a automobilový benzín.

Hrubý domáci produkt v SR vykázal v roku 2020 medziročný pokles o 5,2%. Z dôvodu pandémie COVID-19 a prísnych reštrikčných opatrení dopyt po palivách na slovenskom trhu poklesol oproti roku 2019.

Najvyššia spotreba palív bola v roku 2020 zaznamenaná počas letnej motoristickej sezóny, kedy boli uvoľnené aj pandemické opatrenia. Naopak najnižšia spotreba motorových palív spotreba bola v mesiaci apríl z dôvodu prísnych reštrikčných opatrení.

Celková spotreba automobilového benzínu, ako aj motorovej nafty v SR poklesla medziročne približne o 7,4%.

According to their favorable response, it appears that the member companies of the Association have succeeded in fulfilling this goal.

Long-time oil market trends in the Slovak Republic did not change last year in terms of demand patterns.

The total demand continued in focusing primarily on diesel and petrol.

In 2020, the gross domestic product in the Slovak Republic showed a year-on-year decrease of 5.2%. Due to the COVID-19 pandemic and strict restrictive measures, the demand for fuels on the Slovak market decreased compared to 2019.

In 2020, the highest fuel consumption was recorded during the summer motoring season, when pandemic measures were also relaxed. On the contrary, the lowest consumption of motor fuels was in April due to strict restrictive measures.

The total consumption of motor petrol as well as diesel in the Slovak Republic decreased by approximately 7.4% year-on-year.

Celková spotreba vybraných produktov na domácom trhu (v tis. ton)

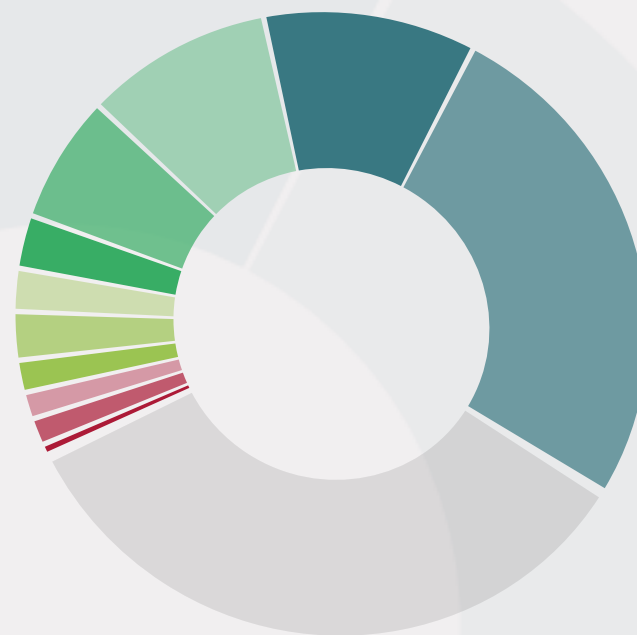
Total domestic consumption of selected refinery products (in ths tonnes)

Výrobok - product	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2020/2019
Automobilové benzíny Petrol	644	579	539	520	516	524	540	548	556	574	532	-7,4%
Motorová nafta Diesel	1547	1513	1489	1541	1623	1758	1855	1928	2000	2028	1882	-7,2%
Vykurovacie oleje Heating oils	30	31	21	13	8	7	15	11	4	4	11	181,2%
LPG LPG	30	31	35	35	35	40	41	42	42	41	34	-17,1%
Mazacie oleje Lubricants	35	39	40	39	40	40	35	36	39	37	36	-2,7%
Asfalty Bitumens	133	155	111	100	100	170	123	121	143	135	119	-12,2%

Počty čerpacích staníc členov SAPPO, prispievateľov do štatistiky a ostatných predajcov

Number of petrol stations of sappo members, contributors to statistics and other retailers

Slovnaft 254	Oliva Group 22
OMV 98	Lukoil 16
Shell 87	Oktan 13
Jurki 59	Unipetrol 13
Benzinol 25	Solar 2009 1
1. SPS 21	Other 394



Spotreba asfaltov v SR bola v roku 2020 o 12,2 % nižšia ako v roku 2019. Pokles bol spôsobený menším objemom dokončovacích prác finálnych vozoviek.

Cenotvorba ropných spoločností pôsobiacich v SR sa neodchýlila od zaužívanej praxe dôsledne kopírovať vývoj cien ropných produktov obchodovaných na medzinárodných komoditných trhoch. Pravidelné štatistické zisťovania Direktoriátu pre energiu (Directorate - General for Energy) Európskej komisie dokázali súlad maloobchodných cien nafty a benzínu na vnútornom trhu SR s cenami v okolitých krajinách, resp. v rámci celej EÚ.

Slovenskí motoristi v uplynulom roku platili v priemere s daňami za liter nafty zhruba 1,065 EUR za liter a za benzín zhruba 1,180 EUR za liter.

V prípade nafty bola priemerná konečná cena v roku 2020 nižšia ako priemer v roku 2019 o 12,6% a v prípade benzínu bola priemerná konečná cena v roku 2020 nižšia o 10,2% oproti priemernej cene v roku 2019.

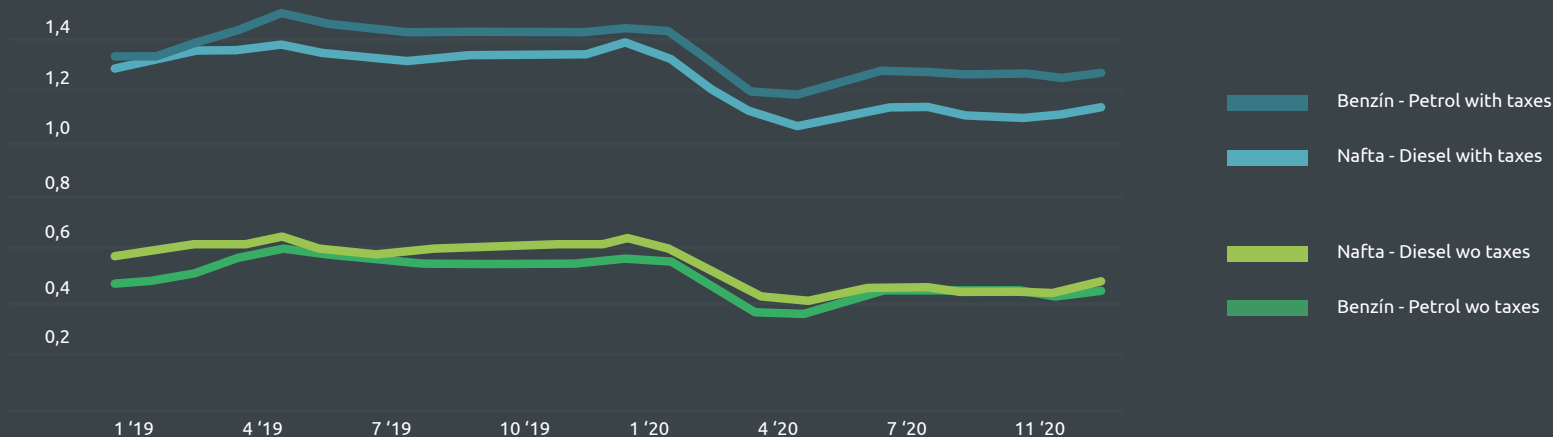
Consumption of asphalts in the Slovak Republic in 2020 was about 12.2% lower than in 2019. The decrease was caused by a smaller volume of finishing works of final roads.

The pricing of oil companies operating in the Slovak Republic did not deviate from the usual practice and consistently copied the development of prices of oil products traded on international commodity markets. Regular statistics surveys Directorate – General for Energy of the European Commission demonstrated compliance in diesel and petrol retail prices in the internal market of the Slovak Republic with the prices in neighbouring countries, or across the EU respectively.

Last year Slovak motorist paid on average about EUR 1,065 per litre of diesel and about EUR 1,180 per litre of petrol, tax included. In the case of diesel, the average retail price in 2020 was lower by 12,6% than the average in 2019 and in the case of petrol, the average retail price in 2020 was lower by 10,2% compared to the average price in 2019.

Vývoj cien benzínu a nafty na Slovensku

Petrol and diesel prices in Slovakia



Priemerné ceny na čerpacích staniciach v EU v roku 2020

Avg. Retail prices with taxes in 2020

Benzín - Petrol					
1	Netherlands	1 565	14	Croatia	1 204
2	Denmark	1 449	15	Slovakia	1 180
3	Greece	1 445	16	Spain	1 178
4	Italy	1 432	17	Latvia	1 144
5	Finland	1,412	18	Lithuania	1 097
6	Portugal	1 390	19	Austria	1 084
7	Malta	1 371	20	Cyprus	1 080
8	France	1 357	21	Luxembourg	1 078
9	Sweden	1 349	22	Slovenia	1 068
10	Ireland	1 291	23	Czech Republic	1 068
11	Germany	1 289	24	Hungary	1 022
EU 27 average		1 283	25	Poland	1 000
12	Belgium	1 278	26	Romania	953
13	Estonia	1 253	27	Bulgaria	932

Nafta - Diesel					
1	Sweden	1 377	14	Germany	1 110
2	Italy	1 318	15	Estonia	1 096
3	Belgium	1 291	16	Spain	1 073
4	France	1 260	17	Slovakia	1 065
5	Finland	1 255	18	Slovenia	1 062
6	Portugal	1 246	19	Czech Republic	1 060
7	Malta	1 241	20	Hungary	1 056
8	Netherlands	1 238	21	Austria	1 050
9	Denmark	1 215	22	Latvia	1 047
10	Ireland	1 199	23	Poland	1 006
11	Greece	1 187	24	Lithuania	996
EU 27 average		1 163	25	Luxembourg	791
12	Croatia	1 159	26	Romania	965
13	Cyprus	1 114	27	Bulgaria	922

SAPPO V ROKU 2020

SAPPO IN 2020

Výzvy spojené s COVID-19

The challenges associated with COVID-19

Oblasť aktivít SAPPO v roku 2020 bola do veľkej miery ovplyvnená dianím súvisiacim so šírením pandémie COVID-19 a prijímanými opatreniami. Popri bežnej plánovanej agende SAPPO zaznamenalo nárast vzniknutých problémov, ktoré so sebou táto bezprecedentná situácia priniesla. Súvisiace otázky ako sa vysporiadať s negatívnym dopadom pandémie na naše odvetvie, ako zabezpečiť plynulé fungovanie dodávok palív v čase obmedzení, akým spôsobom zamedziť šíreniu koronavírusu od rafinérii až po čerpacie stanice a zároveň chrániť našich zákazníkov, ale aj spôsoby implementácie vládnych opatrení novelizovaných v krátkom časovom horizonte, zamestnávali všetkých členov SAPPO. V tomto prostredí SAPPO identifikovalo niekoľko problémov vo vzťahu k existujúcej aj novoprijímanej legislatíve a navrhlo sériu niekoľkých opatrení.

V reakcii na aktuálnu pandemickú situáciu Ministerstvo financií Slovenskej republiky (MF SR) zriadilo v priebehu marca 2020 pracovnú skupinu, ktorá sa zaoberala prípravou návrhu zákona na zmiernenie negatívnych dopadov pandémie COVID-19 na rôzne odvetvia hospodárstva s pracovným názvom „LEX KORONA“. V tejto pracovnej skupine bolo zastúpené aj SAPPO a mali sme možnosť predložiť naše návrhy opatrení, ktoré boli do veľkej miery zo strany MF SR akceptované. Zároveň bolo za SAPPO iniciatívne predložených niekoľko návrhov v oblastiach novelizovaných právnych predpisov relevantným subjektom štátnej správy ako napr. na Ministerstvo životného prostredia SR (MŽP SR), Ministerstvo hospodárstva SR (MH SR), ale aj Ministerstvo vnútra SR (MV SR) a Ministerstvo dopravy a výstavby SR (MDV SR). V niektorých

The area of SAPPO's activities in 2020 was largely influenced by events related to the spread of the COVID-19 pandemic and the measures taken in this regard. In addition to the common agenda, SAPPO has seen an increase in the problems that this unprecedented situation has brought. Related questions how to deal with the negative impact of the pandemic on our industry, how to ensure the smooth operation of fuel supplies in times of constraints, how to prevent the spread of coronavirus in refineries and petrol stations in order to protect our customers, and how to implement government measures amended in a short time horizon, made busy all SAPPO members. In this environment, SAPPO identified several issues in relation to both existing and newly adopted legislation and proposed a series of several measures.

In March 2020, in response to the current pandemic situation, the Ministry of Finance of the Slovak Republic (MF SR) set up a working group to prepare a bill with the working title "LEX KORONA" to mitigate the negative effects of the COVID-19 pandemic on various sectors of the economy. SAPPO was also represented in this working group and had the opportunity to submit proposals for measures, which were largely accepted by the Ministry of Finance of the Slovak Republic. At the same time, SAPPO submitted several proposals in the areas of amended legal regulations to relevant state administration bodies, such as to the Ministry of the Environment of the SR (MoE SR), the Ministry of Economy of the SR (MH SR), the Ministry of the Interior of the SR (MV SR) and the Ministry of Transport and Construction of

prípadoch, ako napríklad návrhu adresovaného Ministerstvu vnútra SR, išlo o zefektívnenie fungovania a zvýšenia ochrany zamestnancov a zákazníkov čerpacích staníc vymedzením, čo najkratších trás a diaľničných čerpacích staníc pre nákladnú prepravu cez územie Slovenskej republiky.

Rozsah pandémie zasiahol do každej oblasti fungovania nášho odvetvia. Členské spoločnosti SAPPO pristupovali od začiatku veľmi zodpovedne k celej situácii, dokonca niektoré ochranné opatrenia boli zavedené ešte skôr, ako boli prijaté na vládou SR. Za SAPPO sme adresovali list na hlavného hygienika SR vo veci usmernenia našich členských spoločností ako postupovať v prípade pozitívne testovaného zamestnanca v rámci členských spoločností.

V dôsledku zníženej mobility a prijímaných vládnych opatrení bol zaznamenaný rapidný pokles spotreby palív, najmä automobilového benzínu. Nečakaný pokles spotreby pohonných látok na čerpacích staniciach v niektorých regiónoch Slovenska bol jedným z okamžitých dôsledkov pandémie COVID-19 a zavádzaných opatrení, ktoré mohli naši členovia pocítiť hneď koncom prvého štvrťroku 2020. V tomto smere oprávnené nastali obavy o plnenie legislatívou stanoveného termínu na prechod na letnú kvalitu benzínu od 1.5.2020. Slovenské spoločnosti neboli jediné, ktoré mali problém z plnením termínu a pri tejto problematike sa ukázala významnosť spolupráce s našou partnerskou organizáciou FuelsEurope a národných petrolejárskych asociácii NOIAs. V dôsledku komunikácie SAPPO s MŽP SR a zaslaného listu na ministra MŽP SR, ako aj súčasnej iniciatívy niekoľkých štátov, Európska komisia vo svojom Oznámení o uplatňovaní článku 3 smernice 98/70/ES, pokiaľ ide o maximálny tlak pár benzínu (2020/C 127/02) poskytla flexibilitu členským štátom v umožnení dopredaja naskladneného benzínu s tlakom pár nad 60 kPa. Zároveň členské spoločnosti SAPPO poskytli MŽP SR požadované údaje o naskladnenom automobilovom benzíne, ktoré bolo nevyhnutné predložiť EK.

the SR (MDV SR). In some cases, such as the proposal addressed to the Ministry of the Interior of the Slovak Republic, it was a matter of streamlining the operation and increasing the protection of employees and customers of petrol stations by defining the shortest possible routes for freight transport through the Slovak Republic.

The pandemic has affected every area of operation of our industry. From the beginning, the SAPPO member companies approached the whole situation very responsibly, some protective measures were introduced even before they were adopted by the Slovak government. SAPPO addressed a letter to the Chief Hygienist of the Slovak Republic regarding the guidance of our member companies in the cases of a positively tested employee.

As a result of reduced mobility and government measures, there has been a rapid decline in fuel consumption, particularly in motor petrol. The unexpected decline in fuel consumption at petrol stations in some regions of Slovakia was one of the immediate consequences of the COVID-19 pandemic and the measures introduced, which our members could notice already at the end of the first quarter of 2020. In this regard, there were legitimate concerns about meeting the deadline set by law for the transition to the summer quality of motor petrol from 1.5.2020. Slovak companies were not the only ones that had a problem meeting this deadline and the importance of cooperation with our partner organization FuelsEurope and the national oil associations NOIAs proved to be important in this situation. As a result of SAPPO's communication with the Ministry of the Environment of the Slovak Republic and the letter sent to the Minister of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic, as well as the initiative of several states, the European Commission in its Communication on the application of Article 3 of Directive 98/70/EC, in terms of maximum petrol vapor pressure (2020/C 127/02), provided flexibility for Member States and allowed to resale of stored petrol with a vapor pressure above 60 kPa. SAPPO member companies also provided the Ministry of the Environment of the Slovak Republic with the required data on stored motor petrol, which had to be submitted to the EC.

Činnosť SAPPO v roku 2020

SAPPO activities in 2020

Súbežne so spomenutými výzvami základný rámec aktivít SAPPO pozostával v roku 2020 najmä z:

- **monitorovania národnej a európskej legislatívy** súvisiacej s petrolejárskym priemyslom a obchodom v oblasti environmentálnej politiky, daňovej a finančnej politiky a hospodárskej politiky, aktívna participácia na verejných konzultáciách a diskusiách s cieľom priniesť odborné a vecné argumenty, podložené analýzou identifikovaných problémov a skúsenosťami z praxe;
- **spolupráce** medzi internými orgánmi a pracovnými sekciami Asociácie, vytváranie a udržiavanie korektnej spolupráce s odbornými inštitúciami a národnými autoritami a inštitúciami v ich zriaďovateľskej pôsobnosti, s nečlenskými spoločnosťami z petrolejárskeho odvetvia a s partnerskými organizáciami v zahraničí,
- **sledovania štatistík** či už verejne dostupných, ale aj interných štatistík SAPPO spracovávaných nezávislou konzultantskou spoločnosťou E&Y;

Členovia SAPPO si pre svoje účely zostavujú vlastnú maloobchodnú štatistiku (na mesačnej báze) a veľkoobchodnú štatistiku (kvartálne), táto štatistika je prístupná len pre členov SAPPO a spolupracujúce subjekty.

V nadväznosti na schválenú novelu zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby v roku 2019 s účinnosťou od 1.1.2020, ktorým sa zaviedla povinnosť navýšenia podielu biozložky v benzíne nad 7,4% a spoločne s Maďarskom sme sa pridali ku krajinám, v ktorých sa predáva automobilový benzín s označením E10. Vo všeobecnosti možno konštatovať, že vďaka veľmi dobrej úrovni spolupráce medzi členmi, neboli zaznamenané žiadne väčšie problémy pri uvedení E10 na slovenský trh.

In parallel with the mentioned challenges, the basic framework of SAPPO activities in 2020 consisted mainly of:

- **monitoring of national and European legislation** related to the petroleum industry and trade in the fields of environmental policy, tax and financial policy and economic policy, active participation in public consultations and discussions to provide expert and factual arguments, based on analysis of identified problems and practical experience;
- **cooperation** between internal bodies and working sections of the Association, creating and maintaining correct cooperation with professional institutions and national authorities and institutions in their founding competence, with non-member companies from the petroleum industry and with partner organizations abroad,
- **monitoring of statistics**, whether publicly available or internal SAPPO statistics processed by the independent consulting company E&Y; SAPPO members compile their own retail statistics (on a monthly basis) and wholesale statistics (quarterly) for their purposes, these statistics are accessible only to SAPPO members and cooperating entities.

Following the approved amendment to Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration in 2019 with the effect from 1.1.2020, which introduced the obligation to increase the share of bio-components in motor petrol above 7.4% and, together with Hungary, we joined the countries where motor petrol marked as E10 is sold. In general, it can be stated that due to the very good level of cooperation between the members, no major problems were recorded in the launch of E10 motor petrol on the Slovak market.

As part of the planned activities, at the beginning of 2020 SAPPO followed up

V prípade plánovaných aktivít SAPPO v úvode roka 2020 nadviazalo aj na spoluprácu s MF SR pri príprave návrhu Vyhlášky MF SR č. 441/2020 Z. z. ktorou sa ustanovujú normy strát minerálneho oleja a spôsob ich výpočtu. Zástupcovia SAPPO sa tiež zúčastnili na konzultáciách na MŽP SR v súvislosti s pokračovaním cieľa 6% zníženia emisií skleníkových plynov aj po roku 2020 s cieľom prediskutovať možnosti plnenia predmetného cieľa v nasledujúcich rokoch.

Ďalšia podstatná časť aktivít SAPPO v roku 2020 reflektovala na novelizované sledované legislatívne dokumenty ako napríklad novela zákona č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja a zákona č. 309/2009 Z.z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby, revíziu európskych smerníc ako napríklad Smernica Rady 2003/96/ES o reštruktulizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (ETD). V súvislosti s novelou zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie sa zástupcovia SAPPO zúčastnili na niekoľkých konzultáciách na MH SR. Oceňujeme otvorený prístup predkladateľov dokumentov, ktorý umožní zapojiť sa každému dotknutému subjektu a vyjadriť tak aj naše podnety, ktoré zohľadňujú možnosti aplikačnej praxe pri navrhovaných opatreniach.

Okrem intenzívnej komunikácie s MF SR, MŽP SR a MH SR, SAPPO pokračovalo aj v spolupráci s inými relevantnými subjektami štátnej správy a ich odbornými poradnými orgánmi, kde má SAPPO svoje zastúpenie:

- Rada pre technickú normalizáciu predsedu ÚNMS SR
- Technická komisia 50 - Ropa, plynné a kvapalné palivá, ostatné výrobky z ropy a palivá z obnoviteľných zdrojov (TK 50), Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ÚNMS SR).
- Predstavenstvo a dozorná rada Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov (EOSA)
- Komisia pre ropnú bezpečnosť (NESO - National Energy Strategy

on cooperation with the Ministry of Finance of the Slovak Republic in the preparation of the draft Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic no. 441/2020 Coll. laying down the standards for the loss of mineral oil and the method for their calculation. Representatives of SAPPO also participated in consultations at the Ministry of the Environment of the Slovak Republic in connection with the target of 6% reduction of greenhouse gas emissions after 2020, in order to discuss the possibilities of meeting the target in the coming years.

Another substantial part of SAPPO's activities in 2020 focused on the amended monitored legislative documents, such as the amendment to Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil; Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high - efficiency cogeneration; the revision of European directives such as Council Directive 2003/96/EC on the restructuring of the Community legal framework for the taxation of energy products and electricity (ETD). In connection with the amendment to Act no. 309/2009 Coll. on the support of renewable energy sources, SAPPO representatives participated in several consultations at the Ministry of Economy of the Slovak Republic. We appreciate the open approach of the state authorities, which allows for the involvement of each interested party and thus also express our suggestions, which presuppose the possibilities of application practice in the proposed measures.

In addition to intensive communication with the Ministry of Finance of the Slovak Republic, the Ministry of the Environment of the Slovak Republic and the Ministry of Economy of the Slovak Republic, SAPPO also continued its cooperation with other relevant state administration entities and their professional advisory bodies, where SAPPO has its representation:

- Council for Technical Standardization of the Chairman of Slovak Office of Standards, Metrology and Testing (UNMS SR)
- Technical Committee 50 - Petroleum, gaseous and liquid fuels and other petroleum products and renewable fuels (TK 50), Slovak Office of Standards, Metrology and Testing

Organisation), ktorá je stálym poradným orgánom predsedu Správy štátnych hmotných rezerv SR (SŠHR SR)

- valné zhromaždenie Slovenského výboru pri Svetovej petrolejárskej rade (World Petroleum Council) - SK WPC

V oblasti zahraničnej spolupráce je ako Slovak NOIA (National Oil Industry Association) SAPPO súčasťou združenia FuelsEurope, ktorého členovia predstavujú takmer 100 % kapacity EU v oblasti rafinácie ropy a viac ako 75 % maloobchodného predaja pohonných hmôt v EU. V reakcii na prepuknutie pandémie FuelsEurope zorganizovalo sériu pravidelných stretnutí s cieľom identifikovať spoločné výzvy spojené s pandemiou COVID-19. V rámci vzniknutej platformy sa okrem iného riešila otázka aplikácie ochranných opatrení v súvislosti s COVID-19 od rafinérie až po čerpaciu stanicu.

Každoročné stretnutie NOIAs a FuelsEurope, ktoré sa uskutočnilo 12.5.2020 sa presunulo do online priestoru. Značná časť diskusie sa venovala kríze spojenej s COVID-19 s dopadom na naše odvetvie, Plánu obnovy EU, ako aj chemickej legislatívy (REACH a CLP). V súvislosti s plnením klimatických cieľov v sektore dopravy a dostupnými možnosťami ich plnenia, bola diskutovaná Vízia 2050 a dôležitá úloha nízkouhlíkových kvapalných palív ([Clean Fuel for All/CF4A](#)). V tomto smere SAPPO považuje za veľmi prínosnú úzku spoluprácu s našou partnerskou organizáciou FuelsEurope a NOIAMI pri spoločných výzvach pre naše odvetvie.

SAPPO je zastúpené aj v pracovnej skupine pôsobiacej vo FuelsEurope s názvom Refining Competitiveness Issue Group (ReCIG). Pracovná skupina sa zaoberá konkurencieschopnosťou rafinérskoho priemyslu v rámci EU. Jej členovia sa pravidelne zúčastňujú Rafinérskoho fóra. V roku 2020 bola diskutovaná aj otázka pokračovania a významu Rafinérskoho fóra. Naša Asociácia považuje za dôležité zachovanie činnosti Rafinérskoho fóra EÚ, a to najmä vo vzťahu k výzvam, ktorým európsky petrolejársky priemysel čelí pri

- Board of Directors and Supervisory Board of the Emergency Oil Stocks Agency (EOSA)
- Commission for Petroleum Security (NESO - National Energy Strategy Organization), which is a permanent advisory body to the Chairman of the Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic (SŠHR SR)
- General Assembly of the Slovak Committee at the World Petroleum Council - SK WPC

In the field of foreign cooperation, as the Slovak NOIA (National Oil Industry Association), SAPPO is part of the FuelsEurope association, whose members represent almost 100% of the EU's oil refining capacity and more than 75% of EU fuel sales. In response to the outbreak of the pandemic, FuelsEurope organized a regular meetings to identify common challenges related to the COVID-19 pandemic. Among other things, this created platform addressed also the issue of the application of protective measures in connection with COVID-19 in refineries and petrol stations.

The annual meeting of NOIAs and FuelsEurope, which took place on 12.5.2020, has been moved to the online space. Much of the discussion was focused on the COVID-19 crisis affecting our industry, the EU Recovery Plan, as well as chemical legislation (REACH and CLP). In connection with the fulfillment of climate goals in the transport sector and the available options for their fulfillment, the Vision 2050 and the important role of low-carbon liquid fuels (Clean Fuel for All / CF4A) were discussed. In this regard, SAPPO considers it very beneficial to work closely with our partner organization FuelsEurope and NOIAs on joint challenges for our industry.

SAPPO is also represented in the FuelsEurope working group, the Refining Competitiveness Issue Group (ReCIG). The working group deals with the competitiveness of the refining industry within the EU. Its members regularly participate in the Refinery Forum. In 2020, the question of the continuation and importance of the Refinery Forum was also discussed. Our Association

udržaní konkurencieschopnosti pri prechode na nízkouhlíkové hospodárstvo, uspokojovania dopytu zákazníkov a zachovania energetickej bezpečnosti EÚ. V tomto smere vznikla iniciatíva niekoľkých členských štátov EU za jeho zachovanie, ku ktorej sa po odbornej diskusii a verejnej konzultácii medzi MH SR a SAPPO pridala aj Slovenská republika.

Ďalšími významnými a veľmi korektnými spolupracami SAPPO, ktoré trvajú už niekoľko rokov sú spolupráca s FR SR, Strojníckou fakultou STU BA, ako aj Zväzom automobilového priemyslu (ZAP). Spolupráca s FR SR a SAPPO sa opiera o Memorandum o porozumení a spočíva najmä vo výmene štatistických údajov za účelom boja proti daňovým únikom, ale aj v rokovaniach o problematike daní. V prípade minuloročnej spolupráce v oblasti zaznamenatej odchýlky v štatistických údajoch mazív ide o jeden z príkladov praktickej realizácie Memoranda.

V rámci Memoranda o spolupráci medzi SAPPO a Strojníckou fakultou STU BA vzniklo už niekoľko odborných článkov, diplomová práca a za účelom konzultácií odborných tém sú organizované stretnutia so zástupcami SJF STU BA. SAPPO tieto spolupráce veľmi oceňuje a považuje ich za jedny zo svojich priorít.

V roku 2020 SAPPO vstúpilo do novej spolupráce so Združením cestných dopravcov Slovenskej republiky ČESMAD Slovakia, ktoré patrí medzi najvplyvnejšie záujmové združenie na Slovensku orientované na cestnú dopravu. Združuje cez 1000 členov, podnikateľov v oblasti medzinárodnej a vnútroštátnej cestnej dopravy, ktorí dnes tvoria približne 50 % dopravných kapacít Slovenskej republiky.

Okrem vyššie uvedených spoluprác SAPPO kooperuje aj s nečlenskými spoločnosťami v oblasti petrolejárskeho odvetvia, a to konkrétne LUKOIL Lubricants Europe GmbH, Normbenz Slovakia s.r.o., v prípade prispievania do veľkoobchodnej štatistiky SAPPO s Lubexpert Slovakia, s.r.o. a Fuchs Oil, s.r.o.

considers it important to maintain the work of the EU Refinery Forum, especially in relation to the challenges which European oil industry is facing in maintaining its competitiveness in the transition to a low-carbon economy, meeting customer demand and maintaining the EU's energy security. In this regard, several EU member states created an initiative for its preservation, which the Slovak Republic also joined after an expert discussion and public consultation between the Ministry of Economy of the Slovak Republic and SAPPO.

Other important and very correct SAPPO cooperations, which have lasted for several years, are the cooperation with the Ministry of Finance, the Faculty of Mechanical Engineering of the Slovak University of technology in Bratislava (STU BA), as well as with the Automotive Industry Association of the Slovak Republic (ZAP). Cooperation with the Ministry of Finance and SAPPO is based on the Memorandum of Understanding and consists mainly in the exchange of statistical data in order to fight the tax evasion, and also in negotiations on tax issues. The examples of the practical implementation of the Memorandum was the last year's cooperation in the area of the recorded deviation in the statistical data on lubricants.

Within the Memorandum of Cooperation between SAPPO and the Faculty of Mechanical Engineering of the Slovak University of technology in Bratislava several expert articles were created, a diploma thesis and meetings with representatives of faculty were organized in order to consult expert topics. SAPPO greatly appreciates these collaborations and considers them to be one of its priorities.

In 2020, SAPPO entered into a new cooperation with the Association of road transport operators of the Slovak Republic ČESMAD Slovakia, which is one of the most influential interest associations in Slovakia focused on road transport. It unites over 1000 members, entrepreneurs in the field of international and domestic road transport, which represent approximately 50% of the transport capacity of the Slovak Republic.

Základom činnosti SAPPO je interná kooperácia medzi stálymi pracovnými sekciami a Kanceláriou. V rámci Asociácie pracujú štyri stále pracovné sekcie, ktoré združujú zástupcov - odborníkov členských spoločností SAPPO:

- Technická sekcia
- Ekonomicko-legislatívna sekcia
- HSSE sekcia
- Sekcia mazív

Špecifikum roku 2020 bol pomerne krátky čas na identifikáciu nepredvídateľných problémov a hľadanie riešení v meniacich sa podmienkach. Častokrát boli právne predpisy novelizované v rámci skráteného medzirezortného pripomienkového konania a rovnako bola aj častá frekvencia úprav protipandemických opatrení. V tomto prostredí bola bezpochyby kľúčová úloha spolupráce medzi pracovnými sekciami SAPPO, predstavenstvom, valným zhromaždením a kanceláriou SAPPO.

In addition to the above cooperation, SAPPO also cooperates with non-member companies in the petroleum industry, namely Lukoil Lubricants Europe Oy, Normbenz Slovakia s.r.o., in the case of contributions to SAPPO wholesale statistics with Lubexpert Slovakia, s.r.o. and Fuchs Oil, s.r.o.

The basis of SAPPO's activities is internal cooperation between the permanent working sections and the Office. There are four permanent working sections within the Association, which bring together representatives - experts of SAPPO member companies:

- Technical Section
- Economic-legislation Section
- Health Safety Security Environment Section
- Lubes section

The specificity of 2020 was a relatively short time to identify unpredictable problems and find solutions in changing conditions. Legislation has often been amended as part of a shortened inter-ministerial comment procedure and adjustments to anti-pandemic measures were frequently amended too. In this environment, there was undoubtedly a key role for cooperation between the SAPPO working sections, the Board of Directors, the General Assembly and the SAPPO office.

ORGÁNY SAPPO

BODIES OF THE ASSOCIATION

Valné zhromaždenie

General Assembly

Valné zhromaždenie (VZ) ako najvyšší riadiaci orgán Asociácie pozostáva z riadnych a pridružených členov. Ku koncu roka 2020 bola ukončená spolupráca medzi spoločnosťou 1.SPS, a.s. a SAPPO. Zároveň sa členská základňa SAPPO rozšírila o dvoch riadnych členov, a to spoločnosti OKTAN, a.s. a OLIVA Group s.r.o. Spoločnosť OKTAN, a.s. sa venuje prevádzkovaniu čerpacích staníc a terminálu na ropné výrobky. OLIVA group s.r.o. prevádzkuje slovenskú sieť malých čerpacích staníc od roku 2012. Valné zhromaždenie tak ku konca roka 2020 malo 9 riadnych a 5 pridružených členov. Po vyjadrení odporúčania zo strany členov ekonomicko-legislatívnej sekcie k obdržaným žiadostiam boli predmetné žiadosti postúpené v zmysle stanov Asociácie na schválenie predstavenstvu.

Valné zhromaždenie zasadalo jedenkrát na riadnom zasadnutí dňa 25.9.2020. Agenda rokovania pozostávala zo schválenia činnosti a hospodárenia Asociácie. Nezávislá audítorská spoločnosť E&Y a spoločnosť EURO TAXES odprezentovali správu audítora a ročnú účtovnú uzávierku, pričom výsledkom hlasovania valného zhromaždenia bolo jednomyseľné schválenie všetkými členmi VZ. Zároveň členovia VZ ako ďalší bod agendy schválili rozpočet a členský príspevok na nasledujúci rok. V závere rokovania vedúci jednotlivých pracovných sekcií odprezentovali činnosť svojich sekcií za predchádzajúci rok.

The General Assembly as the highest governing body of the Association consists of ordinary and affiliated members. At the end of 2020, the cooperation between 1.SPS, a.s. and SAPPO was terminated. At the same time, the SAPPO membership base was expanded by two full members, namely OKTAN, a.s. and OLIVA Group s.r.o. The company OKTAN, a.s. is engaged in the operation of filling stations and a terminal for petroleum products. OLIVA group s.r.o. has been operating the Slovak network of small filling stations since 2012. At the end of 2020, the General Assembly had 9 full members and 5 associate members. After expressing a recommendation from the members of the Economic and Legislative Section on the applications received, the applications in question were forwarded to the Board of Directors for approval in accordance with the Articles of Association.

The General Assembly met once at regular session on 25.9.2020. The agenda of the meeting consisted of approving the activities and management of the Association. The independent audit firm E&Y and EURO TAXES presented the audit report and the annual financial statement, members of General Assembly unanimously approved these documents. General assembly also approved the budget and contribution for the following year. At the end of the meeting, the heads of individual working sections presented the activities of their sections for the previous year.

V zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve Asociácia nespĺňa veľkostné kritériá pre povinnosť overenia účtovnej uzávierky audítorom. Asociácia sa dobrovoľne rozhodla pre overenie účtovnej uzávierky audítorom, ako i vypracovanie výročnej správy.

Pursuant to Act no. 431/2002 Coll. on accounting, the Association does not meet the size criteria for the obligation to have the financial statements verified by an auditor. The Association voluntarily decided to have the financial statements verified by an auditor, as well as to prepare an annual report.

Predstavenstvo

Board of Directors

Zasadnutie predstavenstva, výkonného a štatutárneho orgánu Asociácie, sa v priebehu roka 2020 uskutočnilo štyrikrát, a to na riadnych plánovaných zasadnutiach. Programová línia zasadnutí obsahovala bežnú agendu SAPPO, ale najmä rokovanie o činnostiach stálych pracovných sekcií, ad hoc skupín a kancelárie SAPPO. Predstavenstvo v roku 2020 zadalo Asociácii 23 operatívnych úloh, ktoré sa SAPPO v priebehu roka podarilo splniť. Medzi dlhodobé úlohy Asociácie, ktoré patrí najmä včasné predkladanie podkladov pre spracovanie štatistických údajov; aktívna výmena informácií a spolupráca s FS SR; plnenie povinností v otázkach PO a BOZP; pokračovať v správne započatom procese obhajovania našich cieľov a záujmov voči domácim ústredným orgánom štátnej a verejnej správy s prioritou na činnosti i účasť v legislatívnom procese.

Zasadnutia predstavenstva sa dotýkali oblastí úzko spojeným s petrolejárskym odvetvím, ako daňové otázky, environmentálne otázky, ale aj súčasnými vývojovými trendami v oblasti alternatívnych palív, ale aj interných záležitostí Asociácie. V súvislosti s aplikáciou Stanov SAPPO v prostredí prepuknutia pandémie koronavírusu a následných opatrení, predstavenstvo vyjadrilo potrebu revízie Stanov SAPPO spôsobom, ktorý by zefektívnil fungovanie Asociácie v podobných obdobiach. Touto úlohou bola poverená ekonomicko-legislatívna sekcia.

Všetky výstupy a stanoviská za SAPPO, ktoré sú prezentované do externého prostredia musí v zmysle platných stanov Asociácie najprv schváliť predstavenstvo SAPPO. Predstavenstvo v roku 2020 schvaľovalo viacero návrhov pripomienok a stanovisk za SAPPO k jednotlivým predkladaným legislatívnym a nelegislatívnym materiálom v procese pripomienkového konania, ale aj tlačových správ k ochranným opatreniam na zamedzenie šírenia koronavírusu a k vplyvu poklesu cien americkej ropy WTI na vývoj cien v Európe v apríli 2020.

The meeting of the Board of Directors, the executive and statutory body of the Association, took place four times during 2020, at regular scheduled meetings. The agenda of the meetings included the common issues, in particular the activities of the permanent working sections, activities of the ad hoc groups and the SAPPO office. In 2020, the Board of Directors assigned to SAPPO Office 23 operational tasks, which were fulfilled during the year. Among the long-term tasks of the Association are mainly: timely submission of documents for processing statistical data; active exchange of information and cooperation with Financial Administration of Slovak Republic; fulfilling obligations emerge from health and safety matters; continue in the process of defending our goals and interests in front of government bodies and public administration with a priority on activities and participation in the legislative process.

The meetings of the Board of Directors were focused on areas closely related to the petroleum industry, such as tax issues, environmental issues, current developments in the field of alternative fuels, and also the internal affairs of the Association. In connection with the application of the Articles of Association in the time of Corona virus pandemic and subsequent measures, the Board of Directors expressed the need to revise the Articles of Association in a way that would streamline the functioning of the Association in such situations. The Economic-legislation Section was entrusted with this task.

All official information and positions, which are presented to the external environment, must first be approved by the SAPPO Board of Directors in accordance with the valid statutes of the Association. In 2020, the Board of Directors approved several drafts, comments and expert opinions on particular legislative and non-legislative materials in the process of comment procedure, as well as press releases on protective measures to prevent the spread of coronavirus and the impact of falling WTI oil prices on European

Predstavenstvo bolo informované o obsahu stretnutí Agentúry pre núdzové zásoby ropy (EOSA), kde má SAPPO svoje zastúpenie. Spoločné otázky riešené tak predstavenstvom Agentúry ako i jej dozornou radou, sú rovnako konzultované i s našimi zástupcami odvetvia pôsobiacimi v tomto orgáne EOSA.

O členstvo v SAPPO požiadalo v roku 2020 niekoľko spoločností. Predstavenstvo, ako i ekonomicko-legislatívna sekcia SAPPO sa podrobne zaoberá každou žiadosťou o členstvo v SAPPO a posudzuje každý prípad individuálne. Členstvo a vstup do SAPPO nie je samozrejmosťou. Samotné hodnotenie jednotlivých kandidátov môže byť dlhodobější proces, keďže SAPPO je už niekoľko rokov u odbornej verejnosti značkou kvality a rešpektovaným subjektom v diskusiách so zástupcami štátnej správy. Zároveň, SAPPO kladie veľký dôraz na odbornosť a dodržiavanie pravidiel etického kódexu SAPPO.

prices in April 2020.

The Board of Directors was informed about the agenda of the meetings of the Emergency Oil Stocks Agency (EOSA), where SAPPO has its representation. Common issues addressed by both the Agency's Board of Directors and its Supervisory Board were also consulted with our industry representatives in EOSA bodies.

Several companies applied for SAPPO membership in 2020. The Board of Directors as well as the Economic-legislation Section deals in detail with each application for membership and assesses each case individually. Membership and entry into SAPPO is not a matter of course. The evaluation of individual candidates itself can be a longer-term process, as the SAPPO has been a quality mark within the professional public for several years and a respected partner in discussions with representatives of the state administration. At the same time, SAPPO places great emphasis on professionalism and adherence to the rules of the SAPPO Code of Ethics.

Technická sekcia

Technical Section

Zasadnutie členov technickej sekcie SAPPO sa v roku 2020 uskutočnilo šesťkrát, z toho boli 4 riadne zasadnutia a 2 stretnutia ad hoc skupiny. Z dôvodu protipandemických opatrení, tak ako v prípade ostatných sekcií, prebiehali od druhej polovice roka 2020 zasadnutia výlučne online formou. Agenda, ktorou sa zaoberala technická sekcia v priebehu roka 2020 bola skutočne rôznorodá. Na jednej strane nadviazala technická sekcia na stanovené priority z predchádzajúceho roka, ako napríklad spolupráca na príprave vyhlášky o normách strát minerálneho oleja a na druhej strane reflektovala na novovzniknuté výzvy v dôsledku prepuknutia pandémie

The meeting of the members of the SAPPO Technical Section (TS) took place six times in 2020, of which 4 were regular meetings and 2 ad hoc group meetings. Due to anti-pandemic measures, as in the case of other sections, meetings have been held exclusively online since the second half of 2020. The agenda addressed by the Technical Section during 2020 was really diverse. On the one hand, the Technical Section followed up on the set priorities from the previous year, such as the preparation of a decree on mineral oil loss standards, and on the other hand reflected the new challenges arising from the outbreak of the COVID-19 pandemic and the prevention measures taken.

COVID-19 a následne prijímanými opatreniami. Najvýraznejšou a najviac diskutovanou výzvou celoeurópskeho rozmeru pre náš sektor bolo bezpochyby rapídne zníženie mobility obyvateľstva a s tým spojený celkový pokles spotreby pohonných látok, ktoré malo za následok, že nebolo možné dodržanie legislatívou stanoveného dátumu prechodu na letnú kvalitu automobilového benzínu.

Agendu technickej sekcie v roku 2020 možno vo všeobecnosti zhrnúť do nasledujúcich tematických okruhov:

- Problematika dátumu prechodu na letnú kvalitu automobilového benzínu
- Spolupráca na príprave vyhlášky MF SR č.441/2020 Z. z. ktorou sa ustanovujú normy strát minerálneho oleja a spôsob ich výpočtu
- Novelizácia zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Novela zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie
- Pokračovanie plnenia cieľa úspor emisií skleníkových plynov, vo výške 6%, a to až do roku 2030 s čím súvisela aj novelizácia vyhlášky MŽP SR č. 271/2011 Z. z. ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele pre zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok
- Revízia smernice o zdaňovaní energetických výrobkov a elektriny (smernica 2003/96/EÚ)
- Návrh novej smernice Carbon Border Adjustment (CBA)
- Revízia smernice RED II

Od začiatku roka sa členovia TS aktívne podieľali na spolupráci pri príprave vyhlášky MF SR týkajúcej sa noriem strát minerálneho oleja pri jeho preprave, skladovaní a manipulácii v režime pozastavenia dane, ktorú považujeme za jeden z účinných nástrojov v boji proti daňovým únikom. Zástupcovia SAPPO sa v priebehu roka 2020 zúčastnili na viacerých pracovných stretnutiach

Undoubtedly, the most significant and most discussed challenge with a pan-European dimension for our sector was the rapid reduction in population mobility and the associated overall decline in fuel consumption, which meant that it was not possible to meet the legally set date for the transition to summer petrol.

The agenda of the Technical Section in 2020 can be summarized in the following thematic areas:

- The issues associate with the date of transition to the summer quality of motor petrol
- Cooperation in the preparation of the Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic No. 441/2020 Coll. laying down standards for mineral oil losses and method of calculation
- Amendment to Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil
- Amendment to Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources
- Continuation of the goal of saving greenhouse gas emissions in the amount of 6% until 2030, which was also related to the amendment of the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 271/2011 Coll. setting sustainability criteria and targets for the reduction of greenhouse gas emissions from fuels
- Revision of the Directive on the taxation of energy products and electricity (Directive 2003/96/EU)
- Proposal for a new Carbon Border Adjustment (CBA) Directive
- Revision of the RED II Directive

Since the beginning of the year, TS members have actively participated in the preparation of the decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic

s pracovními MF SR a FS SR k predmetnej vyhláške. Jednou z oblastí bola aj diskusia k možnostiam uplatnenia noriem strát v prípade prepravy, manipulácie a skladovania leteckého petroleja na Letisku M. R. Štefánika, ktorého sa zúčastnili aj zástupcovia letiska.

Technická sekcia priebežne monitorovala vývoj novely zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja. V rámci medzirezortného pripomienkového konania bolo predložených viacero pripomienok, ktoré vzišli práve z technickej sekcie. Z predložených pripomienok väčšinu MF SR akceptovalo. Išlo o pomerne rozsiahlu novelu predmetného zákona, pričom medzi jej kľúčové prvky patrí najmä:

- transpozícia smernice Rady (EÚ) 2020/262, ktorou sa ustanovuje všeobecný systém spotrebných daní na základe ktorej sa ustanovuje povinnosť vystavovať zjednodušený elektronický sprievodný dokument, ako pri preprave minerálneho oleja mimo pozastavení dane na daňové územie z iných členských štátov, tak aj v prípade prepravy zdaneného minerálneho oleja na daňovom území, a to od distribútora pohonných látok predajcovi pohonných látok a konečnému spotrebiteľovi (§25b),
- vypustenie ustanovení upravujúcich povinnosť označovať pohonné látky identifikačnou látkou; v tejto súvislosti zástupcovia SAPPO v predchádzajúcich dvoch rokoch aktívne s podloženými technickými argumentmi upozorňovali na viaceré úskalía predmetných ustanovení, ktorých aplikácia v praxi by výrazne obmedzila a skomplikovala situáciu pri uvádzaní pohonných látok na trh,
- ustanovila sa jedna sadzba dane pre automobilový benzín (514 eur/1000litrov) a motorovú naftu (368 eur/1000litrov), a to bez ohľadu na obsah biozložky,
- upravili sa podmienky týkajúce sa užívateľského podniku a dodávok leteckých palív na letisku.

concerning standards of losses of mineral oil during its transport, storage and handling in the tax suspension regime, which we consider as one of the effective tools in fighting the tax evasion. During 2020, SAPPO representatives participated in several working meetings on the decree with employees of the Ministry of Finance of the Slovak Republic and the Financial Administration of the Slovak Republic. One of the discussed topics was also the possibility of applying the standards of losses in the case of transport, handling and storage of aviation kerosene at the M. R. Štefánik Airport, with participation of the airport representatives.

The Technical Section continuously monitored the development of the amendment to Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil. The Technical Section submitted several comments within the inter-ministerial comment procedure. The majority of submitted comments the Ministry of Finance of the Slovak Republic accepted. It was a relatively extensive amendment, with following key elements:

- transposition of EU Council Directive 2020/262 establishing a general system of excise taxes which makes it compulsory to issue a simplified electronic accompanying document, both for the transport of mineral oil outside tax suspensions to other Member States and for the transport of taxed mineral oil in the tax territory, from the fuel distributor to the fuel seller and the final consumer (§25b),
- the deletion of the provisions governing the obligation to mark fuels with an identification substance; in this context, SAPPO representatives have been actively drawing attention to this issue, substantiated with technical arguments, and to a number of difficulties associated with this obligation. The application of this provision in practice would significantly reduce and complicate the situation when placing fuels on the market;
- a single tax rate was set for motor petrol (EUR 514/1000 liters) and motor diesel (EUR 368/1000 liters), regardless of the content of the bio-components,

Predmetná novela nadobudla účinnosť 1.1.2021, okrem ustanovení týkajúcich sa užívateľského podniku, ktoré nadobúdajú účinnosť 1.7.2021 a ustanovení upravujúcich povinnosti pri preprave minerálneho oleja v daňovom voľnom obehu, ktoré nadobúdajú účinnosť vo februári 2023.

Ďalej sa členovia technickej sekcie zaoberali témou plnenia cieľa úspor emisií GHG 6% po roku 2020, a to v súvislosti so skutočnosťou, že už v priebehu roka 2019 Európska komisia potvrdila pokračovanie platnosti článku 7a FQD, a to aj po roku 2020. V nadväznosti na zverejnenie rozboru právneho servisu Európskej komisie ohľadom cieľa znižovania emisií skleníkových plynov za životný cyklus pohonných látok (6%) po roku 2020 sa v súlade s predmetným stanoviskom Európskej komisie novelizovala vyhláška MŽP SR č. 271/2011 Z.z. ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele pre zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok. Za SAPPO sme v prvej fáze zverejnenia predbežnej informácie k predmetnej vyhláške prejavili záujem zúčastniť sa na verejných konzultáciách. Na verejných konzultáciách MŽP SR potvrdilo názor EK vo veci pokračovania plnenia cieľa úspor GHG aj po roku 2020 a ozrejmiло zámer novelizovať príslušné právne predpisy upravujúce predmetnú problematiku, okrem iného aj novelu zákona č. 309/2009 Z. z., a to v súvislosti s transpozíciou RED II. Zástupcovia MŽP SR sa zároveň zhodli so zástupcami SAPPO, že cieľ úspory emisií skleníkových plynov vo výške 6% nie je reálne možné splniť iba prostredníctvom biopalív, pričom ako bolo uvedené zo strany MŽP SR, predpokladajú, že tento cieľ bude jednak plnený prostredníctvom ďalších možností, ktoré ustanovuje zákon č. 309/2009 Z. z. vrátane UER.

Zástupcovia SAPPO sa taktiež zúčastnili na workshope k evaluácii článku 7a smernice EP a Rady 98/78/ES týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív (FQD), ktorý bol organizovaný konzultantskou spoločnosťou Technopolis Group v spolupráci s Európskou komisiou. Na workshope sa zúčastnili viacerí členovia SAPPO, ako aj zástupcovia DG CLIMA, MŽP SR a iných zainteresovaných subjektov. Jedným z kritických bodov bola nekonzistentnosť predmetného článku FQD s RED II, čo označili niektoré národné authority za problematické.

- the conditions concerning the user enterprise and the supply of aviation fuels at the airport have been adjusted.

The above mentioned amendment entered into force on 1.1.2021, except for the provisions concerning the user enterprise, which enter into force on 1.7.2021, and the provisions governing the obligations for the transport of mineral oil in tax free circulation, which enter into force in February 2023.

Furthermore, the members of the Technical Section addressed the issue of meeting the GHG savings target of 6% after 2020, due to the fact that already during 2019 the European Commission confirmed the continuation of Article 7a of the FQD, even after 2020. Following the publication of the analysis of the legal service of the European Commission regarding the goal of reducing greenhouse gas emissions for the life cycle of fuels (6%) after 2020 and in accordance with the opinion of the European Commission, the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 271/2011 Coll. setting sustainability criteria and targets for the reduction of greenhouse gas emissions from fuels was amended. SAPPO expressed interest in participating in the public consultation to this Decree. At a public consultation, the Ministry of the Environment of the Slovak Republic confirmed the European Commission's opinion on the continuation of the GHG savings target even after 2020 and clarified the intention to amend the relevant legal regulations governing this issue, including an amendment to Act no. 309/2009 Coll., in the context with the transposition of RED II. Representatives of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic agreed with the representatives of SAPPO that the 6% goal of GHG savings cannot be realistically met only through biofuels. As the Ministry of the Environment stated, it is assumed that this goal will be met also through other options established by Act no. 309/2009 Coll. including UER.

SAPPO representatives also participated in a workshop on the evaluation of Article 7a of Directive 98/78/EC of the European Parliament and of the Council on the quality of petrol and diesel fuels (FQD), organized by the consulting firm Technopolis Group in cooperation with the European Commission. The workshop was attended by several members of SAPPO, as well as

Členovia technickej sekcie sa zaoberali aj návrhom novely vyhlášky MŽP SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách. Návrh úpravy sa týkal ustanovení upravujúcich označovanie pohonných látok na čerpacích staniciach, t. j. zosúladenia s STN EN 16942 Palivá. Označovanie kompatibility vozidiel. Grafické označenie informácií pre spotrebiteľa. Za SAPPO bola zaslaná k predmetnej vyhláške pripomienka, a to ešte vo fáze predbežnej informácie, ktorá sa týkala spresnenia definície povinnej osoby, ktorá oznamuje údaje o predaji pohonných látok konečnému spotrebiteľovi prostredníctvom NEIS. Táto problematika však nebola zahrnutá v tejto novelizácii.

V súvislosti s prepuknutím pandémie COVID-19 a zavádzanými opatreniami bol zaznamenaný prudký pokles predaja najmä automobilových benzínov oproti porovnateľným údajom z minulých rokov, čo malo za následok, že nebolo možné v súlade s vyhláškou Ministerstva životného prostredia SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách na čerpacích staniciach zabezpečiť včasnú obmenu automobilového benzínu s letnou kvalitou, t.j. s tlakom pár pre letné obdobie na úrovni 60kPa. Táto skutočnosť bola intenzívne diskutovaná medzi členmi technickej sekcie a následne komunikovaná s MŽP SR, a to aj formou listu na ministra, kde sme za SAPPO poskytli technické dáta, podklady a argumenty za posunutie lehoty na uvádzanie benzínu s letnou kvalitou. Vo výsledku Európska komisia vo svojom oznámení umožnila členským štátom flexibilitu pri prijímaných rozhodnutiach v tejto problematike a následne aj Slovenská republika umožnila posunutie prechodu na letnú kvalitu automobilového benzínu.

representatives of DG CLIMA, Ministry of the Environment of the Slovak Republic and other stakeholders. Some national authorities identified the inconsistency of the FQD article with RED II as problematic.

The members of the Technical Section also dealt with the draft amendment to the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., which lays down the requirements for the quality of fuels and keeping operational records on fuels. The proposed amendment concerned the provisions governing the labeling of fuels at petrol stations, i.e. compliance with STN EN 16942 Fuels. Vehicle compatibility marking. Graphic marking of information for the consumer. SAPPO commented the decree, at the preliminary information stage, which concerned the clarification of the definition of the liable person who communicates data on fuel sales to the final consumer via NEIS. However, this issue was not included in this amendment.

In connection with the outbreak of the COVID-19 pandemic and the measures introduced, a sharp decline in sales, especially motor petrol, was recorded, compared to data from the previous years. This resulted in the fact that it was not possible to ensure the timely replacement of motor petrol with summer quality, i.e. with vapor pressure for the summer period at the level of 60kPa at petrol stations in accordance with Decree of the Ministry of the Environment no. 228/2014 Coll., Which establishes requirements for the quality of fuels and keeping operational records on fuels. This fact was intensively discussed among the members of the Technical Section and subsequently communicated with the Ministry of the Environment of the Slovak Republic, also in the form of an official letter to the Minister, where we provided the technical data, relevant documents and arguments for postponing the deadline for summer quality motor petrol. As a result, the European Commission allowed the Member States flexibility in the decisions taken in this area, and subsequently the Slovak Republic also allowed the transition to the summer quality of motor petrol to be postponed.

Ďalší identifikovaný problém súvisel s plnením cieľov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie za rok 2020. Z toho dôvodu boli v tejto veci zaslané listy na MH SR, a to vo veci plnenia energetického cieľa pre biopalivá podľa § 14a a § 14f zákona č. 309/2009 Z. z. a na MŽP SR, a to vo veci plnenia cieľa úspor emisií skleníkových plynov.

Členovia technickej sekcie sa zaoberali aj plnením cieľa v oblasti obnoviteľných zdrojov v doprave a pokročilými biopalivami vo vzťahu k novelizácii zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie, ale aj v súvislosti s plánovanou transpozíciou RED II do slovenskej legislatívy a monitorovaním prípravnej fázy plánovanej revízie RED II na európskej úrovni v reakcii na Green Deal. V prípade novelizácie v roku 2020 MH SR iniciovalo viacero konzultácií, na ktorých malo SAPPO svoje zastúpenie. MH SR koncom roka v tejto súvislosti vydalo Usmernenie k surovinám vhodným na výrobu pokročilých biopalív s tým, že prijatá novela ustanovila povinnosť pre dodávateľov palív primiešavať pokročilé biopalivá na úrovni 0,3%e v rokoch 2021 a 2022 a 0,5%e v rokoch 2023 a 2024. Súbežne s prebiehajúcou novelizáciou MH SR spustilo verejné konzultácie, ktoré umožnili zapojenie sa všetkých zainteresovaných subjektov. Za SAPPO sme zaslali návrhy na transpozíciu RED II. Základný filozofický návrh je koncipovaný na základe diskusie členov technickej sekcie a vychádzajú z možností, ktoré smernica RED II poskytuje.

Another identified problem was related to the fulfillment of targets in the field of renewable energy sources for 2020. For this reason, the official letters were sent to the Ministry of Economy of the Slovak Republic, concerning the fulfillment of the energy target for biofuels according to the §14a and §14f of Act no. 309/2009 Coll. In this regard, the official letters were sent also to the Ministry of the Environment of the Slovak Republic, namely in the matter of meeting the goal of saving greenhouse gas emissions.

The members of the Technical Section also dealt with the fulfillment of the target in the field of renewable sources in transport and advanced biofuels in relation to the amendment of Act no. 309/2009 Coll. on the support of renewable energy sources, and in connection with the planned transposition of RED II into Slovak legislation. In this regard they also monitored the preparatory phase of the planned revision of RED II at the European level in response to the Green Deal. In the case of the amendment in 2020, the Ministry of Economy of the Slovak Republic initiated several consultations, at which SAPPO had its representation. At the end of the year, the Ministry of the Economy issued Guidelines on raw materials suitable for the production of advanced biofuels, stating that the adopted amendment stipulated the obligation for fuel suppliers to mix advanced biofuels at 0.3%e in 2021 and 2022 and 0.5%e in 2023 and 2024. In parallel with the ongoing amendment, the Ministry of the Economy launched a public consultation, which enabled the involvement of all interested parties. SAPPO sent proposals for the transposition of RED II. The basic draft proposal is based on the discussion of the members of the Technical Section and is based on the options established in the RED II.

Ekonomicko – legislatívna sekcia

Economic-legislation Section

Členovia ekonomicko-legislatívnej sekcie sa v roku 2020 stretli na štyroch riadnych zasadnutiach a na jednej ad hoc skupine. Veľká väčšina zasadnutí sa presunula do online priestoru. Oblasť aktivít EL sekcie bola tvorená najmä z:

- monitoringu a analýzy pripravovanej a schválenej národnej legislatívy a európskej legislatívy
- hodnotenia žiadostí záujemcov o vstup do SAPPO
- revízie interných dokumentov a štatistických formulárov SAPPO

V oblasti monitoringu právnych predpisov sa členovia EL sekcie zaoberali v roku 2020 prebiehajúcimi a ukončenými legislatívnymi procesmi k nasledujúcim právnym predpisom, ako napríklad:

- vyhláška MŽP SR 228/2014 Z. z. o kvalite palív,
- vyhláška MF SR č. 161/2016 Z. z. k Colnému zákonu,
- vyhláške MŽP SR č. 373/2015 Z. z. o rozšírenej zodpovednosti výrobcov vyhradených výrobkov a o nakladaní s vyhradenými prúdmi odpadov,
- Návrh zákona o podpore ekologických vozidiel cestnej dopravy,
- novela zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov,
- zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa,
- zákon č. 222/2004 Z. z. o DPH

In 2020, the members of the Economic-legislation (EL) Section met in four regular sessions and in one ad hoc session. The vast majority of meetings have moved to online space. The area of activities of the EL section consisted mainly of:

- monitoring and analysis of proposed and approved national legislation and European legislation
- evaluation of applications of candidates for accession to SAPPO
- revision of internal documents and SAPPO statistical forms

In 2020, in the area of legislation monitoring, the members of the EL section dealt with the ongoing and completed legislative processes for the following legal regulations:

- Decree of the Ministry of the Environment no. 228/2014 Coll. on fuel quality,
- Decree of the Ministry of Finance no. 161/2016 Coll. to the Customs Act,
- Decree of the Ministry of the Environment no. 373/2015 Coll. on the extended liability of producers of assigned products and on the management of assigned waste streams,
- Bill on the promotion of ecological road vehicles,
- Amendment to Act no. 595/2003 Coll. on income tax,
- Act no. 250/2007 Coll. on consumer protection,

V priebehu roku 2020 sa členovia EL sekcie zaoberali aj otázkou predĺženia platnosti nájmu pod diaľničnými čerpacími stanicami, ktoré si niektorí členovia SAPPO prenajímajú od Národnej diaľhočnej spoločnosti, a.s. (NDS, a.s.). Vzhľadom na skutočnosť, že niektorým z členov nájomná zmluva s NDS, a.s. končí, vystavujú sa právnej neistote s investičným plánovaním na nadchádzajúce obdobia. Na základe diskusie medzi členmi EL sekcie bol za SAPPO zaslaný list na Ministerstvo dopravy a výstavby SR so žiadosťou o usmernenie zo strany MDV SR ohľadom predĺženia nájmu pozemkov pod diaľničnými čerpacími stanicami, resp. ako majú naše členské spoločnosti v takýchto prípadoch postupovať, aby spoločnosti mohli pokračovať v užívaní prenajatých nehnuteľností. Na základe zaslaného listu bolo SAPPO pozvané na konzultácie s MDV SR, kde sa zástupcovia SAPPO, výkonná riaditeľka SAPPO a vedúci EL sekcie zúčastnili. Zo strany MDV SR bolo vyjadrené, že je aj v záujme MDV SR a budú predmetnú záležitosť komunikovať s NDS, a.s.

Ďalšou z diskutovaných tém členmi EL sekcie boli otázky súvisiace s e-kasou ako napríklad evidencia viacúčelových poukazov v e-kase. EL sekcia sa intenzívne zaoberala témou implementácie tzv. e-kasy už v priebehu roka 2019, kedy niektorí členovia SAPPO boli aj súčasťou pilotného skúšania.

V rámci Ad hoc skupiny z členov ekonomicko-legislatívnej sekcie bola diskutovaná aj téma palivových kariet a DPH v súvislosti s rozsudkom VEGA, keďže táto téma rezonovala aj v iných okolitých krajinách. Ad hoc skupina prijala rozhodnutie, že bude postupovať v zmysle pokynov MF SR. Zo strany MF SR bola situácia vyhodnotená, že momentálne nie je potrebné sa touto problematikou zaoberať alebo ju meniť vzhľadom na vyhlásený krízový stav a iné prioritné záležitosti spojené s prepuknutím pandémie COVID-19, ktorými sa MF SR v rovnakom období zaoberalo. Za SAPPO sme otvorení prípadným ďalším konzultáciám s MF SR k tejto téme.

- Act no. 222/2004 Coll. on VAT

In 2020, EL members also addressed the issue of extending the lease under motorway petrol stations, which some SAPPO members lease from the National Motorway Company, a.s. (NDS, a.s.). Due to the fact that some of the member's lease contract with NDS, a.s. is going to terminate, they are exposed to legal uncertainty with investment planning for the coming periods. Based on the discussion among the members of the EL section, an official letter was sent to the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic with a request for guidance regarding the extension of property lease under motorway petrol stations, and how our member companies should proceed in such cases so that the companies can continue to use the leased real estate. Based on the official letter, SAPPO was invited to consultations with the Ministry of Transport and Construction, at which participated SAPPO's representatives, executive director and the head of the EL section. Ministry of Transport and Construction stated that it is also in their interest and they will communicate the matter with NDS, a.s.

Another of the topics discussed by the members of the EL section were issues related to the e-cash, such as the registration of multi-purpose vouchers in the e-cash. The EL section intensively dealt with the implementation of the so-called e-cash registers already during 2019, when some SAPPO members were also part of the pilot trial.

Within the ad hoc group, the EL section discussed the topic of fuel cards and VAT in connection with the VEGA judgment, as this topic resonated in other neighboring countries too. The ad hoc group decided to proceed in accordance with the instructions of the Ministry of Finance of the Slovak Republic. The Ministry of Finance assessed the situation in a way that it is currently not necessary to deal with this issue or change it due to the declared pandemic crisis and other priority issues associated with the outbreak of the COVID-19, which the Ministry of Finance addressed in the same period. However, SAPPO is open to possible further consultations with the Ministry of Finance on this topic.

V nadväznosti na zaslané pripomienky SAPPO k návrhu Zákona o podpore ekologických vozidiel cestnej dopravy a o zmene niektorých zákonov, ako napríklad hodnotenie a definovanie ekologického vozidla cez prístup životného cyklu, ale aj k definovaniu obstarávateľa, sme boli pozvaní zo strany Úradu pre verejné obstarávanie, ako zodpovedného predkladateľa návrhu, na rozporové konanie. V rámci vyhodnotenia medzirezortného pripomienkového konania, na ktorom sa zúčastnil vedúci EL sekcie, pán Brucháč väčšina pripomienok SAPPO bola zo strany predkladateľa akceptovaných, pričom bolo potrebné zobrať do úvahy, že cieľom návrhu zákona bola transpozícia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1161 z 20. júna 2019, ktorou sa mení smernica 2009/33/ES o podpore ekologických a energeticky úsporných vozidiel cestnej dopravy („smernica o podpore ekologických vozidiel“).

V súvislosti s internou maloobchodnou štatistikou SAPPO, ktorá je spracovávaná externým spracovateľom, bolo zo strany členov EL sekcie vydané usmernenie k vykazovaniu adBlue a kvapaliny do ostrekovačov. Keďže niektoré členské spoločnosti SAPPO postupne diverzifikujú portfólio palivových produktov na svojich čerpacích staniciach za účelom splnenia cieľov v oblasti zníženia emisií skleníkových plynov a zvýšenia podielu obnoviteľných zdrojov v doprave, bol vznesený návrh na doplnenie riadkov vo formulári MOŠ, ktoré by sledovali alternatívne palivá ako CNG alebo elektrinu.

Čo sa týka diverzifikácie pohonných látok a nových nízkouhlíkových zdrojov pohonu v doprave, ako aj evidencie čerpacích staníc na národnej úrovni, EL sekcia aj v tomto roku diskutovala o možnej právnej úprave čerpacích staníc podľa vzoru v okolitých krajinách. Predmetná téma bude súčasťou agendy aj v roku 2021.

Jednou z ďalších úloh členov EL sekcie je posudzovanie nových žiadostí o členstvo v SAPPO. V tomto smere má posúdenie EL sekciou odporúčací a poradný charakter pre predstavenstvo SAPPO. V roku 2020 EL sekcia posudzovala štyri žiadosti o členstvo v SAPPO, pri ktorých prijala individuálne stanoviská, ktoré slúžili ako podklad pre rozhodnutie predstavenstva SAPPO.

Following SAPPO's comments on the draft Act on the Support of Ecological Road Vehicles and on Amendments to Certain Acts, such as the evaluation and definition of an ecological vehicle through a life cycle approach, as well as the definition of a contracting authority, SAPPO was invited by the Office of Public Procurement as responsible the proposer, for a dispute proceedings. At the evaluation of the inter-ministerial comment procedure, in which the head of the EL section, Mr. Brucháč participated, most of the SAPPO comments were accepted, taking into account that the draft law aimed for transposition of Directive (EU) 2019/1161 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 amending Directive 2009/33/EC on the promotion of clean and energy-efficient road transport vehicles ("the Green Vehicles Directive").

In connection with the SAPPO's internal retail statistics, which are processed by an external processor, EL section provided guidance on the reporting of adBlue and washer fluid. As some SAPPO members gradually diversify their portfolio of fuel products at their petrol stations in order to meet the targets for reducing greenhouse gas emissions and increasing the share of renewables in transport, was proposed to add items in retail statistics form that would monitor alternative fuels such as CNG or electricity.

Regarding the diversification of fuels and new low-carbon sources of propulsion in transport, and also regarding the registration of petrol stations at the national level, the EL section also discussed the possible legal regulation of petrol stations according to the model established in the surrounding countries. This topic will be part of the agenda also in 2021.

One of the other tasks of the members of the EL section is the assessment of new applications for membership in SAPPO. The EL's assessment has a recommendatory and advisory character for the Board of Directors. In 2020, the EL section assessed four applications for SAPPO membership, in which it adopted individual opinions, which served as a basis for the final decision of the Board of Directors.

Vzhľadom na špecifiká a nepredvídateľné výzvy, ktoré sa udiali v dôsledku prepuknutia pandémie COVID-19 a prijímaných opatrení bola identifikovaná predstavenstvom SAPPO potreba revidovať Stanovy SAPPO tak, aby boli ľahko aplikovateľné aj v takýchto obdobiach. Členovia EL sekcie sa v priebehu nasledujúceho roka budú okrem iného venovať práve novému návrhu Stanov SAPPO.

Given the specifics and unpredictable challenges that have arisen as a result of the outbreak of the COVID-19 pandemic and the measures taken, the Board of directors has identified the need to revise the SAPPO's Statutes so that they are easily applicable in such situations. During the following year, the members of the EL section will, among other things, focus on the new draft of SAPPO Statutes.

Health Safety Security Environment - HSSE sekcia

Health Safety Security Environment Section

Prepuknutie pandémie COVID-19 znamenalo pre členov HSSE sekcie rozšírenie agendy činností o aktívny monitoring nových opatrení, ktoré bolo nevyhnutné aplikovať na rôznych úrovniach členských spoločností. Členovia HSSE sekcie zasadali na riadnych online zasadnutiach a ad hoc udalosti spojené s pandemiou boli diskutované prostredníctvom mailovej komunikácie. Prioritou všetkých členských spoločností SAPPO bola vždy ochrana svojich zamestnancov, ako aj ochrana zákazníkov. V tejto súvislosti členovia HSSE sekcie intenzívne komunikovali a navzájom zdieľali aplikované opatrenia na zamedzenie šírenia koronavírusu, napr. zavedenie povinnosti rúšok, aplikácia plexiskiel a pod.

Tieto opatrenia boli jedným z podkladov pre tlačovú správu SAPPO, aby sme vedeli verejnosti komunikovať naše zámery v oblasti ochrany zdravia našich zákazníkov.

Due to outbreak of the COVID-19 pandemic, the HSSE section expanded their activities on active monitoring of new measures, which had to be applied at various levels in member companies. The members of the HSSE section met at regular online meetings and ad hoc sessions related to the pandemic were discussed by e-mail. The priority of all SAPPO member companies has always been the protection of their employees as well as the protection of customers. In this context, the members of the HSSE section intensively communicated and shared with each other the applied measures to prevent the spread of coronavirus, e.g. introduction of the obligation of face masks, application of plexiglass, etc.

These measures were one of the bases for the SAPPO press release, so that we could communicate to the public our intentions in the field of health protection of our customers.

Vo všeobecnosti možno konštatovať, že téma zamedzenia šírenia koronavírusu a s tým spojená aplikácia vládnych nariadení a opatrení RÚZ SR v praxi tvorila prevažnú časť agendy riadnych zasadnutí HSSE sekcie. Prítomní členovia HSSE sekcie sa párkrát stretli s neochotou a nedodržiavaním týchto opatrení zo strany zákazníkov. Avšak väčšina zákazníkov sú disciplinovaní a akceptujú platné opatrenia.

Medzi sledované právne dokumenty HSSE sekciou v roku 2020 patrili nasledovné:

- Zákon č. 79/2015 Z.z. o odpadoch
- Zákon č. 364/2004 Z.z. o vodách
- Zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší a Vyhláška MŽP SR č. 195/2016 Z.z. ktorou sa ustanovujú technické požiadavky a všeobecné podmienky prevádzkovania stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia prevádzkujúcich zariadenia používané na skladovanie, plnenie a prepravu benzínu a spôsob a požiadavky na zisťovanie a preukazovanie údajov o ich dodržaní
- revízia Prílohy VIII nariadenia Komisie (EÚ) 2017/542, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (CLP)

Kvôli situácii spojenej s prepuknutím COVID-19 neprebehli ďalšie konzultácie s MŽP SR v otázke §7(7) vyhlášky č. 195/2016 Z.z (merania rekuperácie pár oprávnenou osobou), za SAPPO bol však zasielaný návrh na sekciu ovzdušia MŽP SR na odloženie termínu oprávnených meraní z dôvodu aktuálnej situácie. Členovia HSSE sekcie sa téme merania rekuperácie pár plánujú venovať aj v priebehu roku 2021.

Členovia HSSE sekcie sa venovali aj implementácii revidovanej prílohy VIII k nariadeniu CLP a to vo vzťahu povinnosti uvádzať tzv. UFI kódy v KBÚ. Téma chemickej legislatívy je prierezová a v rámci pracovných skupín SAPPO je

In general, the topic of preventing the spread of coronavirus and the related application of government regulations and measures of the National Union of Employers (RÚZ SR) in practice formed the predominant part of the agenda of regular meetings of the HSSE section. The present members of the HSSE section met several times with the reluctance and non-compliance of these measures by customers. However, most customers are disciplined and accept the ordered measures.

The legal documents monitored by the HSSE section in 2020 included the following:

- Act no. 79/2015 Coll. on waste
- Act no. 364/2004 Coll. on waters
- Act no. 137/2010 Coll. on Air and Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 195/2016 Coll. laying down technical requirements and general conditions for the operation of stationary sources of air pollution operating equipment used for the storage, filling and transport of petrol and the method and requirements for the detection and demonstration of data on their compliance
- revision of Annex VIII of Commission Regulation (EU) 2017/542 amending Regulation (EC) no. 1049/2001 of the European Parliament and of the Council 1272/2008 on Classification, Labeling and Packaging of substances and mixtures (CLP)

Due to the situation associated with the outbreak of COVID-19, no further consultations were held with the Ministry of the Environment on the issue of §7 (7) of Decree no. 195/2016 Coll. (measurements of vapor recuperation by an authorized person). However, a proposal was sent on behalf of SAPPO to the Air section of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic to postpone the date of authorized measurements due to the current situation. The members of the HSSE section also plan to address this topic during 2021.

HSSE - Štatistika mimoriadných udalostí členských spoločností in 2020

HSSE - Statistics on emergency events of SAPPO members in 2020

Počet ČS / Number of petrol station	1	Počet čerpacích staníc v sieti / number of petrol station	Počet / number	464
Smrteľný úraz / Fatal injury	2	úraz zamestnancov / injury of employees	Počet / number	1
	3	úraz zákazníkov (ak sú k dispozícii) / injury of customers (if available)	Počet / number	-
	4	úraz dodávateľov / injury of suppliers	Počet / number	-
	5	úraz prevádzkovateľov ČS / injury of petrol stations operators	Počet / number	-
Iný úraz / Other injury	6	úraz zamestnancov / injury of employees	Počet / number	-
	7	úraz zákazníkov / injury of customers	Počet / number	-
	8	úraz dodávateľov / injury of suppliers	Počet / number	-
	9	úraz prevádzkovateľov ČS / injury of petrol stations operators	Počet / number	-
Prepadnutia, vlámania, krádeže / Break-in, robbery, theft	10	prepadnutie (lúpež) - ozbrojená / armed robbery	Počet / number	-
	11	prepadnutie (lúpež) - neozbrojená / burglary unarmed	Počet / number	-
	12	vlámanie/narušenie priestoru / break-in	Počet / number	4
	13	napadnutie obsluhy alebo zákazníka (ak sú k dispozícii) / attack on staff or customer (if available)	Počet / number	2
	14	spôsobená škoda pri prepade/vlámaní v EUR / damage caused by robbery in euro	Eur	232 5
Iné incidenty / Other Incidents	15	poškodenie majetku vozidlom zákazníka / damage to property caused by customer's vehicle	Počet / number	-
	16	požiar, výbuch, zahorenie / fire, explosion	Počet / number	1

pokrytá aj v agende iných sekcií. V prípade tejto otázky sme oslovili aj Centrum pre chemické látky, ktoré nám poskytlo vyjadrenie.

Súčasťou programovej línie zasadnutí HSSE sekcie zostalo aj naďalej vzájomné informovanie sa o HSSE udalostiach. Údaje o jednotlivých mimoriadnych udalostiach boli v štvrtročných intervaloch zbierané ako súčasť štatistiky HSSE udalostí. Štatistika HSSE udalostí členov SAPPO obsahuje zoznam mimoriadnych udalostí, v ktorom prioritne sleduje zmiešavanie palív na čerpacích staniciach spôsobených dodávateľom/prepravcom; úrazy zamestnancov, zákazníkov a dodávateľov; dopravné nehody, prepadnutia a krádeže; úniky ropných látok do životného prostredia; požiare výbuchy na čerpacích staniciach; poškodenie majetku; úteky bez zaplattenia a iné.

The members of the HSSE section also focused on the implementation of the revised Annex VIII to the CLP Regulation in relation to the obligation to state the so-called UFI codes in KBÚ. The topic of chemical legislation is cross-cutting and within the SAPPO working groups it is also covered in the agenda of other sections. In the case of this question, we also contacted the Center for Chemical Substances, which provided us with an opinion.

Mutual information on HSSE events continued to be part of the agenda of HSSE section meetings. Data on individual incidents were collected at quarterly intervals as part of HSSE incident statistics. The HSSE statistics contain a list of incident events where is monitored mainly the mixing of fuels at petrol stations caused by the supplier / carrier; injuries to employees, customers and suppliers; traffic accidents, robberies and thefts; oil spills; fire explosions at petrol stations; property damage; escapes without paying and others.

Sekcia mazív

Lubes section

Členovia sekcie mazív pokračovali aj v roku 2020 v monitorovaní vymedzenej oblasti legislatívy:

- Zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch
- Zákon č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Colný zákon č. 199/2004 Z. z. + nomenklatúra k nemu
- Zákon č. 67/2010 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch

The members of the Lubes Section continued in 2020 to monitor the defined area of legislation:

- Act no. 79/2015 Coll. on waste
- Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil
- Customs Act no. 199/2004 Coll. + related nomenclature
- Act no. 67/2010 Coll. on chemical substances and chemical preparations

- revízia Prílohy VIII nariadenia Komisie (EÚ) 2017/542, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (CLP)

Všetky vykonávacie predpisy k vyššie uvedeným zákonom a súvisiace NV SR.

V priebehu roka 2020 medzi diskutovanú oblasť legislatívy patrila aj príloha VIII nariadenia CLP, zasielanie harmonizovaných oznámení a pridelenie jedinečných identifikátorov vzorca (UFI) pre zmesi klasifikované ako nebezpečné na základe ich účinkov na zdravie a fyzikálnych účinkov aj vo vzťahu ďalšej platnosti KBÚ a potreby ich aktualizácie, vzhľadom na blížiaci sa termín implementácie pre zmesi určené na spotrebiteľské a profesionálne použitie (1.1.2021). V tejto záležitosti členovia sekcie mazív vypracovali okruh otázok, ktoré sme za SAPPO zaslali Centru pre chemické látky.

Obsah riadnych zasadnutí do veľkej miery formovala pandémia COVID-19, a to najmä sledovanie vývoja veľkosti trhu s mazivami a porovnanie vývoja so susednými trhmi. Členovia sekcie sa intenzívne zaoberali otázkou vplyvu pandémie na mazivárske odvetvie v SR a rovnako ich snahou bolo aj predikovanie budúcich trendov predaja mazivárskych produktov. Zásadný vplyv na vývoj celkovej spotreby mazív na Slovensku vidia predovšetkým vo fungovaní ťažkého priemyslu.

Počas roka 2020 prišlo k naplneniu praktickej aplikácie Memoranda o porozumení medzi SAPPO a FR SR v oblasti zaznamenatej odchýlky v štatistických údajoch mazív, ktoré sú nám zasielané ako súčasť štatistiky zo strany FR SR. Na základe analýzy trhu s mazivami a verifikácii dostupných údajov z FR SR, členovia sekcie mazív identifikovali neprimeraný nárast/ odchýlku v oblasti mazív v rámci sledovaných období v priebehu roka 2020. Predmetné zistenie bolo odkomunikované s FR SR. Vzhľadom na skutočnosť, že nosnou témou členov sekcie mazív je šedá zóna v oblasti mazív a zároveň

- Revision of Annex VIII of Commission Regulation (EU) 2017/542 amending Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council 1272/2008 on Classification, Labeling and Packaging of substances and mixtures (CLP)

All implementing regulations to the above laws and related NV SR.

During 2020, was also discussed the Annex VIII of the CLP Regulation, the transmission of harmonized notifications and the allocation of unique formula identifiers (UFIs) for mixtures classified as hazardous on the basis of their health and physical effects. The Regulation was discussed also in view of the continued validity of the KBÚ and the necessity of its updating and in view of the approaching implementation date for mixtures intended for consumer and professional use (1.1.2021). In this matter, the members of the Lubes section developed a set of questions, which were sent to the Center for Chemicals.

The content of regular meetings was largely shaped by the COVID-19 pandemic, in particular the monitoring of development of the size of the lubes market and its comparison with neighboring markets. The members of the section intensively dealt with the issue of the impact of the pandemic on the lubes industry in the Slovak Republic. Their effort was also to predict the future trends in the sales of lubricant products. The major impact on the development of total lubes consumption in Slovakia, they see especially in the functioning of heavy industry.

In 2020, the practical application of the Memorandum of Understanding between SAPPO and Financial Administration of the Slovak Republic (FR SR) was put into practice in the area of the recorded deviation in the statistical data of lubricants. This records are sent to us as part of the statistics made by FR SR. Based on the analysis of the lubricants market and verification of available data from FR SR, members of the Lubes section identified a disproportionate increase / deviation in the area of lubricants within the monitored periods during 2020. These findings were communicated with FR SR. Due to the fact that the main topic of the members of the Lubes section is

absenciu dát o celkovej veľkosti trhu s mazivami na Slovensku členom sekcie mazív SAPPO záleží na tom, aby dáta boli presné a mohli priniesť vierohodný odhad o veľkosti trhu s mazivami SR.

Sekcia mazív zostavuje vlastnú štatistiku mazív. Vzhľadom na pretrvávajúcu absenciu informácie o celkovom trhu s mazivami, členovia sekcie aj v roku 2020 pokračovali v spracovaní odhadu veľkosti mazivárskeho sektora na SR. S cieľom pokrytia čo najväčšej časti trhu v oblasti štatistiky mazív SAPPO spolupracuje so spoločnosťami, ktoré síce nie sú členmi SAPPO, ale prispievajú svojimi údajmi do štatistiky mazív. Tieto údaje sú súčasťou štvrťročných veľkoobchodných štatistík pre osem vybraných druhov olejov (motorové, prevodové, hydraulické, procesné oleje, kvapaliny používané pri obrábaní kovov, transformátorové a separačné oleje, ostatné oleje a plastické mazivá). Tieto údaje sú porovnávané so štatistikou o množstve minerálneho oleja, z ktorého vznikla daňová povinnosť (vychádzajú z hlásení na základe § 25a Zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja), ktorú dostávame v rámci Memoranda o porozumení od FR SR a doplnením odhadu predovšetkým syntetických olejov, ktoré nie sú kompletne zahrnuté v štatistike od FR SR, členovia sekcie odhadujú slovenský trh s mazivami za rok 2020 na **36 kt**.

the gray zone in the field of lubricants and the absence of data on the overall size of the lubricants market in Slovakia it is important that the data are accurate and can provide a reliable estimate of the size of the market.

The Lubes section compiles its own lubricant statistics. Due to the persistent absence of information on the overall lubricants market, the members of the section continued to prepare an estimate of the size of the lubricants sector in the Slovak Republic in 2020. In order to cover as much of the market for lubricant statistics as possible, SAPPO cooperates with companies that although are not members of SAPPO contribute their data to lubricant statistics. These data are part of the quarterly wholesale statistics for eight selected types of oils (engine, gear, hydraulic, technological oils, metalworking fluids, transformer and separation lubes, other lubes and plastic greases). These data are compared with the statistics on the amount of mineral oil from which the tax liability arose (based on reports pursuant to § 25a of Act No. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil), which we receive under the Memorandum of Understanding from FD and by supplementing the estimate of mainly synthetic oils, which are not completely included in the statistics from FD. The members of the section estimated the Slovak market of lubes at **36 kt** in 2020.





PRIORITNÉ ČINNOSTI NA ROK 2021

PRIORITY ACTIVITIES OF THE ASSOCIATION IN 2021

Legislatíva

Legislation

Plánované aktivity SAPPO v priebehu roka 2021 sa budú dotýkať najmä nasledovných právnych dokumentov:

EÚ úroveň:

- Legislatívny balík EU „Fit for 55“ a revízia smerníc EU a nové nástroje ako CBAM
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 o podpore využívania energie z OZE
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ o zavádzaní infraštruktúry pre

The planned SAPPO activities during 2021 will mainly concern the following legal documents:

EU level:

- EU legislative package "Fit for 55" and revision of EU directives and new instruments such as CBAM
- Directive (EU) 2018/2001 of the European Parliament and of the Council on the promotion of the use of energy from renewable sources
- Directive 2014/94/EU of the European

alternatívne palivá – komunikácia s MH SR vo veci implementácie vykonávacieho nariadenia Komisie 2018/732 o spoločnej metodike porovnávania jednotkových cien alternatívnych palív v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ, t. j. upravujúceho problematiku porovnávania cien palív (benzín, nafta, LPG, CNG, elektrina a vodík) a spôsobe ich zobrazovania predajcami pohonných látok

- Revízia smernice Európskej komisie 2003/96/ES o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov v súvislosti s evaluáciou článku 7a)
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/126/ES z 21. októbra 2009 o II. stupni rekuperácie benzínových pár pri čerpaní pohonných látok do motorových vozidiel na čerpacích staniciach
- Taxonómia EU

Národná úroveň:

- Zákon č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Zákon č. 309/2009 Z.z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysokoúčinnnej kombinovanej výroby
- Zákon o č. 79/2015 Z.z. odpadoch
- Zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší a s ním súvisiace právne predpisy
- Vyhláška MŽP SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na

Parliament and of the Council on the implementation of infrastructure for alternative fuels - communication with the Ministry of Economy of the Slovak Republic on the implementation of Commission Implementing Regulation 2018/732 on a common methodology for comparing unit prices of alternative fuels in accordance with Directive 2014/94/EC, regulating the issues of comparing fuel prices (petrol, diesel, LPG, CNG, electricity and hydrogen) and the way they are displayed by fuel retailers

- Revision of the European Commission Directive 2003/96/EC on the restructuring of the Community legal framework for the taxation of energy products and electricity
- Directive 98/70/EC of the European Parliament and of the Council on the quality of motor petrol, diesel and gas oil and the introduction of a mechanism for monitoring and reducing greenhouse gas emissions in connection with the evaluation of Article 7a)
- Directive 2009/126/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 on Stage II of petrol vapour recovery during refuelling of motor vehicles at petrol stations
- EU taxonomy

National level:

- Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil
- Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration
- Act on no. 79/2015 Coll. on waste
- Act no. 137/2010 Coll. on air and related legislation

kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách

- Vyhláška MŽP SR č. 271/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele na zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok
- Návrh zákona o zasielaní údajov finančnej správe z faktúr daňových subjektov
- činnosti v oblasti normotvorby, ktoré sú predmetom pracovnej skupiny TK50

V tomto smere je pre SAPPO aj naďalej dôležité byť korektným a odborným partnerom s aktívnou účasťou na odbornej diskusii k pripravovaným legislatívnym aj nelegislatívnym materiálom, ktoré kreujú budúcnosť petrolejárskeho odvetvia.

- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., which lays down requirements for the quality of fuels and keeping operational records on fuels
- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 271/2011 Coll., which sets sustainability criteria and targets for reducing greenhouse gas emissions from fuels
- Bill on sending data to the Financial Administration from invoices of tax subjects
- Activities in the field of standard-setting, which are the subject of the working group TK50

In this regard, for SAPPO it is important to be a fair and professional partner with active participation in the expert discussion on the prepared legislative and non-legislative materials that create the future of the petroleum industry.

Štatistika

Statistics

Podstatnou súčasťou agendy SAPPO bude naďalej tvorba vlastných štatistík v oblasti veľkoobchodu, maloobchodu a mazív, ktoré nám poskytujú obraz a informáciu o reáliách trhu a o slovenskom spotrebiteľovi. Zároveň porovnanie a verifikácia z dostupnými oficiálnymi štatistikami v dokresľovaní možných daňových únikov ostáva jednou z prioritných činností, v ktorej budeme i naďalej pokračovať.

An essential part of the SAPPO agenda is to continue in compiling of its own statistics in the field of wholesale, retail and lubes, which provide us with a picture and information about the market and the Slovak consumer. At the same time, comparing and verifying these information with available official statistics to illustrate possible tax evasion remains one of the priority activities that we will continue to pursue.



Spolupráca

Cooperation

Kľúčovou prioritou zostáva pre SAPPO aj v roku 2021 spolupráca medzi internými orgánmi a pracovnými sekciami Asociácie, s odbornými inštitúciami a národnými autoritami a inštitúciami a taktiež s partnerskými organizáciami v zahraničí ako jednu z možností na zdieľanie najlepších praktík v oblasti petrolejárskeho odvetvia.

Cooperation between internal bodies and working sections of the Association, with professional institutions and national authorities and institutions, as well as with partner organizations abroad, remains the key priority for SAPPO in 2021 as one of the opportunities to share best practices in the petroleum industry.

SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU A OBCHODU

SLOVAK ASSOCIATION OF PETROLEUM INDUSTRY AND TRADE

Predstavenstvo SAPPO

Board of directors of SAPPO

Luboš Dinka

Predseda / Chairman



Sales Director
Slovnaft, a.s.

Vlčie hrdlo,
824 12 Bratislava
+421 2 4055 7624

Peter Vyšný

Podpredseda / Dep. chairman



Head of wholesale
OMV Slovensko, s.r.o.

Einsteinova 25,
851 01 Bratislava
+421 2 6872 0503

Tibor Kotora

Člen / Member



Executive Manager
UNIPETROL Slovensko,
s.r.o.

Pribinova 25,
811 09 Bratislava
+421 2 3215 3654

Martin Jurkovič

Člen / Member



Director
JURKI HAYTON,
s.r.o.

Prístavná 2,
821 09 Bratislava
+421 2 5828 0011

Rudolf Kmeť

Člen / Member

Do novembra 2020 / Till November 2020



Senior Territory Manager
SHELL Slovakia, s.r.o.

Einsteinova 23,
851 01 Bratislava
+421 2 5341 2159

Jarmila Gurská

Členka / Member

Od novembra 2020 / Since November 2020



Executive And Country
Manager
SHELL Slovakia, s.r.o.

Einsteinova 23,
851 01 Bratislava
+421 2 5341 2159



ĽUBOŠ DINKA

PRESEDA PREDSTAVENSTVA
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS

Pán Dinka ukončil univerzitné štúdium v roku 1998 na Ekonomickej univerzite Bratislava, Národohospodárskej fakulte v Bratislave. Do SLOVNAFT, a.s. nastúpil v júni 1998 ako Odborný pracovník cenového oddelenia, kde sa neskôr, v novembri 1999, stal vedúcim. Od januára 2004 pôsobil vo funkcii vedúceho segmentu predaja palivových kariet. V októbri 2006 bol vymenovaný do pozície výkonného riaditeľa, konateľa spoločnosti MOL- Slovensko, spol. s r.o. V októbri 2009 sa stal vedúcim predaja v rámci slovenského trhu a od januára 2013 pôsobil na pozícii vedúceho podpory obchodu. V auguste 2014 bol vymenovaný do funkcie obchodného manažéra tmavých produktov v Skupine MOL v Budapešti a zastával aj funkciu vedúceho exportného predaja v SLOVNAFT, a.s. V marci 2016 sa stal vedúcim nepalivových produktov Skupiny MOL. Od októbra 2016 zastáva funkciu riaditeľa Downstream Predaj v SLOVNAFT, a.s.

Mr. Dinka graduated at the University of Economics, Faculty of National Economy, Bratislava, in 1998. He joined SLOVNAFT, a.s. in June 1998 working as Pricing Department Expert, in 1999 as a Pricing Department Manager. Since January 2004 he worked as a Head of Fleet Cards Sale Segment. In October 2006 he was appointed for the position of Executive Director, Authorised Representative of MOL- Slovensko, spol. s r.o. In October 2009 he began to work as a Head of Sales – SK and in January 2013 as a Head of Sales Center. In August 2014 he was appointed for the position of MOL GROUP Black products commercial manager in Budapest. In March 2016 he became a Head of Non-Fuel products management (MOL Group). Since October 2016 he has been a Downstream Sales Director in SLOVNAFT, a.s.

Peter Vyšný ukončil univerzitné štúdium v roku 2005 na Ekonomickej Univerzite Bratislave, Podnikovohospodárskej fakulte v Košiciach. V roku 2015 ukončil MBA štúdium zamerané na energetiku na Wirtschafts Universitaet vo Viedni. Svoju pracovnú kariéru začal ako finančný analytik v spoločnosti IBM ISC s.r.o. Od roku 2008 pôsobí v spoločnosti OMV, kde zastával rôzne funkcie. Od roku 2008 pozíciu manažér pre výkonnosť a profitabilitu OMV SK s.r.o., od roku 2011 trader pre ropné produkty v OMV R&M GmbH a následne v OMV Trading Services Limited v Londýne, od roku 2013 pôsobil ako veduci oddelenia biopalív a rafinérskych medziproduktov v OMV R&M GmbH, od roku 2015 ako obchodný manažér pre predaj palivových kariet v regióne Rakúsko, Nemecko a medzinárodný predaj. Od januára 2018 pôsobí vo funkcii riaditeľa pre veľkoobchod v regióne Česká republika, Slovensko a Maďarsko.

Peter Vyšný graduated from University of Economics in Bratislava, faculty of Business Economics in 2005. In year 2015 he finalized his Energy MBA studies at Wirtschafts Universitaet Wien. He started his career as a Financial Analyst and Finance and Planning Manager in IBM ISC. In 2008 he moved to OMV where he held various position. From 2008 Performance Manager in OMV SK s.r.o., from 2011 Product Trader in OMV R&M GmbH and in OMV Trading Services Limited in London, afterwards he was leading Biofuels and Refinery feedstock department and from 2015 he was a Sales Manager for Cards in the region Austria, Germany and for International Agents. From January 2018 he is Head of Wholesales business for the region Czech Republic, Slovakia and Hungary.



PETER VYŠNÝ

PODPRESEDA PREDSTAVENSTVA
DEPUTY CHAIRMAN OF THE BOARD OF
DIRECTORS



TIBOR KOTORA

ČLEN PREDSTAVENSTVA
MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS

Pán Kotora sa narodil v roku 1961 v Leviciach. Získal právnické vzdelanie. V roku 1982 nastúpil do spoločnosti Československé štátne dráhy kde pracoval na rôznych pozíciách až do roku 1992. Po dvojročnej práci v menších súkromných spoločnostiach nastúpil v roku 1995 do spoločnosti OMV Slovensko s.r.o. kde zastával rôzne pozície v oblasti logistiky od špecialistu pre dopravu a colné záležitosti až po vedúceho oddelenia operatívnej logistiky pre Českú, Maďarskú a Slovenskú republiku. Od roku 2014 je zamestnancom spoločnosti Unipetrol Slovensko s.r.o. čo je 100% dcérska spoločnosť Unipetrol z Českej republiky. V spoločnosti Unipetrol Slovensko s.r.o. zastáva funkciu vedúceho oddelenia logistiky. Jeho činnosť pre SAPPO má bohatú tradíciu. Dlhé roky pracoval ako člen Technickej sekcie SAPPO a neskôr bol zvolený za jej vedúceho. Na jeseň roku 2015 bol zvolený do predstavenstva SAPPO za spoločnosť Unipetrol Slovensko s.r.o. Hovorí plynule nemecky a anglicky.

Mr. Kotora was born in 1961 in Levice. He gained a law degree. In 1982 he joined the Czechoslovak State Railways where he worked in various positions until 1992. After two years of working in smaller private companies he joined the OMV Slovensko Ltd. in 1995, where he held various positions in logistics. For instance as specialist for the transport and customs to the Head of Unit of Operational Logistics for the Czech, Hungarian and Slovak Republic. Since 2014 he is employee of the Unipetrol Slovensko Ltd. which is a 100% subsidiary of Unipetrol from the Czech Republic. At Unipetrol Slovensko Ltd. he works as Lead of Logistics Department. His work for SAPPO has a rich tradition. For many years he worked as a member of the technical section of SAPPO and later was elected its leader. In 2015, he was elected to the Board of Directors of SAPPO as Unipetrol Slovensko Ltd. representant. He speaks fluent German and English.

Pán Jurkovič ukončil vysokoškolské štúdium v roku 1972 na Vysokej škole ekonomickej v Bratislave, v odbore Mechanizácia a automatizácia riadiacich prác. Svoju kariéru začal v roku 1972 v Benzinole ako člen projektu spracovania informácií na Výskumnom ústave ekonomiky chemického priemyslu v Bratislave. Od roku 1975 bol menovaný na funkciu ekonomického námestníka v závode Baruma. Od roku 1982 pracoval na pozícii vedúceho ekonomiky a obchodu v závode Benzinol Rača. Po založení spoločnosti JURKI-HAYTON s.r.o. v roku 1992 sa stal konateľom a výkonným riaditeľom. Na ustanovujúcom valnom zhromaždení Spoločenstva čerpacích staníc bol zvolený v roku 2004 za predsedu predstavenstva.

Mr. Jurkovič graduated in 1972 from the University of Economics in Bratislava, field of study: Management of Mechanization and Automation. He started his career in 1972 in Benzinol company as a member of processing information project at Research Institute of Chemistry Industry Economics in Bratislava. In 1975 he was appointed for the post of Deputy of Economy in Baruma company. Since 1982 he worked as the Head of Economy and Trade Benzinol Rača company. After the founding of JURKI-HAYTON Ltd. in 1992, he became the Executive Director and CEO. In 2004 at the inaugural general meeting of the Association of Slovak Independent Petrol Stations he was elected as Chairman of the Board of Directors.



MARTIN JURKOVIČ

PODPRESEDA PREDSTAVENSTVA
DEPUTY CHAIRMAN OF THE BOARD OF
DIRECTORS



JARMILA GURSKÁ

ČLENKA PREDSTAVENSTVA
MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS

Pani Jarmila Gurská ukončila štúdium na Ekonomickej univerzite Bratislava, Fakulta riadenia, v roku 1992. Svoje prvé skúsenosti získavala v malých súkromných spoločnostiach. V roku 1994 nastúpila do spoločnosti SHELL Slovakia ako finančná účtovníčka. Zakrátko prešla na oddelenie manažérskeho účtovníctva. V rokoch 1997-1998 pôsobila ako finančná analytička v spoločnosti Shell Czech Republic. Po návrate na Slovensko pôsobila v rámci finančného oddelenia na rôznych regionálnych a globálnych pozíciách v skupine Shell, napr. Planning and Appraisal Manager Aviation Europe, Global Finance Advisor Commercial Fleet, Business assurance manager CEE, Economics manager CEE. V septembri 2014 sa stala konateľkou spoločnosti a v decembri toho istého roku bola vymenovaná do funkcie Country manager na Slovensku. Od roku 2015 je členkou dozornej rady Agentúry pre núdzové zásoby ropy.

Ms. Jarmila Gurská graduated in 1992 from the Economic university Bratislava, Faculty of Management. She gained her first experience in small private enterprises. She joined SHELL Slovakia as a financial accountant in 1994. Shortly she moved to the management accounting department. She worked as a financial analyst in Shell Czech Republic during 1997/1998. After her return to Slovakia she held a couple of regional and global positions in Shell group, incl. Planning and Appraisal Manager Aviation Europe, Global Finance Advisor Commercial Fleet, Business assurance manager CEE, Economics manager CEE. She became executive of Shell Slovakia in September 2014 and was appointed as Country manager in December 2014. She has been a member of the control board at Emergency Oil Stock Agency since 2015.

Predsedovia pracovných skupín SAPPO

Chairmen of SAPPO working sections

Michal Brucháč

Ekonomicko-legislatívna sekcia
Economic-legislative section



Slovnaft, a.s.
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava



michal.bruchac@slovnaft.sk

Jana Bučanová Ingeliová

Technická sekcia
Technological section



Slovnaft, a.s.
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava



jana.bucanova@slovnaft.sk

Ivan Čepel

HSSE sekcia
HSSE section



Benzinol, Slovakia s.r.o.
Mliekarenská 17,
824 09 Bratislava



i.cepel@benzinol.com

Martin Rudinský

Sekcia pre mazivá
Lubes section



Slovnaft, a.s.
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava



Martin.rudinsky@slovnaft.sk

Kancelária SAPPO v roku 2020

SAPPO Headquarters in 2020

Zuzana Oprchalová

Výkonná riaditeľka
CEO



Mlynské Nivy 48
821 09 Bratislava



riaditel@sappo.sk
+421 2 5823 9640

Barbora Blažeková

Koordinátor pre medzinárodné vzťahy a legislatívu
Coordinator for International Relations and Legislation



Mlynské Nivy 48
821 09 Bratislava



sappo@sappo.sk
+421 2 5823 9630



Členská základňa asociácie v roku 2020

The Association's member base in 2020



BENZINOL SLOVAKIA s.r.o.



Mliekárenská 17,
821 09 Bratislava
+421 2 206 334 55
www.benzinol-slovakia.sk



Jana Drahošová
Riaditeľ / Director



JURKI HAYTON, s.r.o.



Prístavná 2,
821 09 Bratislava
+421 2 5828 0011
www.jurki.sk



Martin Jurkovič
Riaditeľ / Director



OKTAN, a.s.



Slavkovská 9,
06042 Kežmarok
+421 52 7164 400
www.oktan.sk



Milan Špak
Predseda
predstavenstva



OLIVA Group s.r.o.



Mostová 6,
811 02 Bratislava



Monika Krátka
Konateľka



OMV Slovensko, s.r.o.



Einsteinova 25,
851 01 Bratislava
+421 2 6872 0503
www.omv.sk



Peter Vyšný
Head of wholesale



SHELL Slovakia, s.r.o.



Eisteinova 23,
851 01 Bratislava
+421 2 5824 5110
www.shell.sk



Jarmila Gurská
Executive and Country
manager



SLOVNAFT, a. s.



Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava
+421 2 4055 7624
www.slovnaft.sk



Luboš Dinka
Sales manager



Solar 2009, a. s.



Piešťanská 3,
917 01 Trnava
+421 33 240 0108
www.solar2009.sk



Ján Štrpka
General manager



UNIPETROL SLOVENSKO, s.r.o.



Jašíkova 2,
821 03 Bratislava
+421 2 3215 3651
www.unipetrol.sk



Tibor Kotora
Executive manager

Pridružení členovia asociácie v roku 2020

Affiliated members of the Association in 2020



1. SPS, a.s.

 ul. SNP 1301,
965 01 Žiar nad Hronom
+421 45 6723713
www.1sps.sk

 **Milan Mečiar**
Riaditeľ / Director



AutoMax Slovakia, s.r.o.

 Bojnická 3,
831 04 Bratislava
+421 243 422 375
www.automax-group.com

 **Daniel Tobolka**
Riaditeľ / Director



Eni Austria GmbH

 Zochova 6-8,
811 03 Bratislava
+421 911 261 913
www.eni.com

 **Andreas Frühwirth**
Branch office manager



FAREN Slovakia, s.r.o.

 Robotnícka 5441,
03601 Martin
+421 918 829 236
www.farenslovakia.sk

 **Róbert Grellneth**
Rastislav Bielený



TOTAL Slovensko s.r.o.

 Dvořákovo nábrežie 4
81102 Bratislava
+421 252 620 897
www.total.sk

 **Milan Oško**
Vedúci oddelenia
priemyselných mazív

Slovenská Asociácia Petrolejárskeho Priemyslu a Obchodu

Slovak Association of Petroleum Industry and Trade

Mlynské nivy 48
821 09 Bratislava
Slovenská republika

tel.: +421 2 582 396 30
tel.: +421 2 582 396 40
e-mail: sappo@sappo.sk
www.sappo.sk